

APUREM avec PLC1400 cellule

Cellule de remplacement du Modèle APUREM avec PLC1400 cellule

Spécifications :

DOMESTIQUE

Taux minimal de débit de 20 GPM

22 à 32 VCC

6 amp cc

Modèle ECR100

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE MANUEL D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION AVANT L'UTILISATION

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

Remplacement de la cellule pour le générateur de chlore Modèle APUREM avec PLC1400 cellule, NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 28193, LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES. Cette cellule doit seulement être utilisée sur ce modèle de générateur de chlore.

Zodiac Pool Systems LLC

2882 Whiptail Loop East #100

Carlsbad, CA 92010 UNITED STATES

(800) 822-7933

AVERTISSEMENT :À défaut de remplacer le cordon cc lorsque vous remplacez la cellule pourrait causer une défaillance prématurée de la cellule.

H0575800-

Capteur de débit APUREM avec PLC1400 cellule

Pièce #FSS103

Capteur de débit Modèle APUREM avec PLC1400 cellule

DOMESTIQUE

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE MANUEL D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION AVANT L'UTILISATION

Remplacement du capteur de débit pour le générateur de chlore Modèle APUREM avec PLC1400 cellule, NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 28193, LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES. Ce capteur de débit doit seulement être utilisé sur ce modèle de générateur de chlore.

Zodiac Pool Systems LLC

2882 Whiptail Loop East #100  
Carlsbad CA, 92010 UNITED STATES  
(800) 822-7933

Capteur de débit / salinité

H0575900-

H0576000-:Étiquette sur la boîte du dispositif

Modèle APUREM avec PLC1400 cellule  
Générateur DOMESTIQUE de chlore pour piscine

Zodiac Pool Systems LLC  
2882 Whiptail Loop East #100  
Carlsbad, CA 92010 UNITED STATES  
(800) 822-7933

[www.jandy.com](http://www.jandy.com)

Modèle APUREM avec PLC1400 cellule  
(Alimentation électrique seulement)  
AquaPure est fabriqué entièrement aux États-Unis

**LIRE EN ENTIER LES ÉTIQUETTES ET LE MANUEL D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION  
AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ÉQUIPEMENT.**

Protection maximale de surintensité - 15A  
Utiliser les conducteurs de cuivre seulement  
Débrancher l'alimentation électrique avant d'ouvrir le couvercle de service.  
Pour une utilisation intérieure ou extérieure

**AVERTISSEMENT** :Faire fonctionner le Modèle APUREM avec PLC1400 cellule sans débit d'eau à travers la cellule peut causer une accumulation de gaz inflammables susceptibles de provoquer un INCENDIE OU une EXPLOSION.  
**GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS**

Le volume d'eau maximal pouvant être traité avec une unité du modèle APUREM avec PLC1400 cellule est de 113 600 litres (113,6 m<sup>3</sup>).  
Pour les piscines, un minimum de 1 ppm de chlore libre doit être maintenu.  
Production maximale d'acide hypochloreux équivalente à 600 g de chlore libre disponible par jour.  
Contrôle les bactéries et les algues dans l'eau de la piscine.  
Ne pas utiliser ce dispositif avec des produits contenant du bromure.

**AVIS À L'UTILISATEUR** :Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette. L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires.

Exigences électriques

115 / 230 VCC 50/60 Hz, câble No 3.

2,5 / 1,25 a

3,0 à 3,5 grammes de sel par litre

Date de fabrication \_\_\_\_\_ / Numéro de série \_\_\_\_\_

**NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 28193 LOI SUR LES PRODUITS  
ANTIPARASITAIRES**



Conforme aux normes UL .

Certifié aux norms CAN/CSA .CSA C22.2 No. 218.1

Conforme aux normes NSF 50

Pour les pays européens :

Mise en application des directives du Conseil :73/23/CEE

Norme selon laquelle la conformité est déclarée :EN 60335-1 : 1994

Plus de chlore

Moins de chlore

Vérifier la salinité

Production de chlore

Salinité

Ajouter du sel

Cellule à l'arrêt

Service

GPL

Aucune débit

Attendre

Nettoyer

H0576000-

# AquaPure™

par Zodiac Pool Systems LLC

2882 Whiptail Loop East #100

Carlsbad, California 92010

(800) 822-7933

www.jandy.com

## Générateur DOMESTIQUE de chlore pour piscine

### Modèle APUREM avec PLC1400 cellule

NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 28193 LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES.

LIRE L'ÉTIQUETTE ET LE MANUEL D'INSTALLATION ET D'OPÉRATION AVANT L'UTILISATION

#### Manuel d'installation et d'opération

Protection maximale de surintensité - 15A.

Utiliser les conducteurs de cuivre seulement

Débrancher l'alimentation électrique avant d'ouvrir le couvercle de service.

Pour une utilisation intérieure ou extérieure

Exigences électriques : 115 / 230 VCC 50/60 Hz CÂBLE no. 3, 2,5 / 1,25 AMP

Production maximale d'acide hypochloreux équivalente à 600 g de chlore libre disponible par jour.

3,0 à 3,5 grammes de sel/Litre

Le volume d'eau maximal pouvant être traité avec une unité du modèle APUREM avec PLC1400 cellule est de 113 600 litres (113,6 m3).

Pour les piscines, un minimum de 1 ppm de chlore libre doit être maintenu.

Contrôle les bactéries et les algues dans l'eau de la piscine.



Ne pas utiliser ce dispositif avec des produits contenant du bromure.

Conforme aux normes UL 1081

Certifié aux normes CAN/CSA . CSA C22.2 No. 218.1

Conforme aux normes NSF. 50



#### AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ – Ce produit doit être installé et entretenu par un technicien qualifié spécialisé dans l'installation et l'entretien des piscines. Les consignes contenues dans ce manuel doivent être suivies à la lettre. À défaut de respecter les avertissements et les instructions pourrait résulter en des dommages matériels, des blessures graves ou même la mort.

Faire fonctionner le modèle APUREM avec PLC1400 cellule sans débit d'eau à travers la cellule pourrait causer une accumulation de gaz inflammables qui pourrait causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

#### AVIS À L'UTILISATEUR :

Lire en entier les étiquettes et le manuel d'installation et d'opération avant de mettre en marche cet équipement.

Ce produit antiparasitaire doit être employé strictement selon le mode d'emploi qui figure sur la présente étiquette

L'emploi non conforme à ce mode d'emploi constitue une infraction à la Loi sur les produits antiparasitaires.



## Table des matières

Section 1.	Information sur la sécurité.....	4
Section 2.	Description du système .....	6
2.1	Spécifications électriques .....	7
Section 3.	Instructions pour l'installation du modèle APUREM avec PLC1400 cellule .....	8
3.1	Matériaux et outils .....	8
3.2	Configuration des conduites .....	8
3.2.1	Configuration recommandée pour les conduites .....	8
3.3	Installation du centre de contrôle pour le modèle APUREM avec PLC1400 cellule .....	11
3.4	Mise à la terre (mise à la masse) .....	11
3.5	Installation du capteur de débit/de température/salinité et de APUREM avec PLC1400 cellule .....	12
3.6	Connexion au système de contrôle AquaLink® RS .....	14
3.6.1	Raccordement à l'AquaLink RS de Jandy .....	14
3.6.2	Raccordement de plusieurs chlorateurs à un AquaLink RS de Jandy.....	15
Section 4.	Préparation de l'eau de la piscine .....	16
4.1	Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en m3 d'eau).....	16
4.2	Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en gallons d'eau) .....	16
4.3	Connaissances de chimie essentielles.....	17
4.4	Conditions optimales pour l'eau de la piscine.....	17
4.5	Analyse du chlore.....	18
4.6	Sel (chlorure de sodium NaCl) .....	18
4.6.1	Quel type de sel utiliser?.....	18
4.6.2	Quelle quantité de sel utiliser?.....	18
4.6.3	Comment verser le sel dans la piscine? .....	19
Section 5.	Consignes d'utilisation .....	21
5.1	Utilisation des commandes situées sur le panneau avant.....	21
5.2	Lecture de l'affichage .....	22
5.3	Fonctionnement.....	24
5.4	Mise en service.....	25
5.4.1	Surchloration .....	25
5.4.2	Ajustement de la puissance.....	25
5.5	Fonctionnement en hiver .....	25
5.6	Recommandations .....	26
Section 6.	Guide d'entretien de l'utilisateur .....	27
6.1	Entretien quotidien .....	27
6.2	Entretien hebdomadaire.....	27
6.3	Entretien mensuel.....	28
6.4	Nettoyage de la cellule d'électrolyse – Au besoin .....	28
6.5	Nettoyage du capteur de débit/de température/salinité .....	29
6.6	Préparation à l'hiver .....	29
Section 7.	Dépannage.....	31
7.1	Problèmes et Mesures correctives .....	31
7.2	Codes de service.....	35
7.3	Codes alphabétiques additionnels.....	36
Section 8.	Conversion de la température .....	37

## Section 1. Information sur la sécurité

### DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES RELATIVEMENT À UN RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE, OU DE BLESSURES AUX PERSONNES.

#### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES DIRECTIVES

Lors de l'installation et l'utilisation de cet équipement électrique, des précautions de base doivent toujours être suivies entre autres :

#### **AVERTISSEMENT**

Pour réduire les risques d'accident, interdire aux enfants et au personnel non-autorisé d'utiliser ce produit.

#### **AVERTISSEMENT**

Lorsque vous mélangez l'acide à l'eau, **TOUJOURS AJOUTER L'ACIDE À L'EAU. NE JAMAIS AJOUTER L'EAU À L'ACIDE.**

#### **AVERTISSEMENT**

Pour réduire le risque de choc électrique, d'incendie ou d'accidents, l'entretien doit être fait uniquement par un technicien qualifié spécialisé dans l'entretien des piscines.

#### **AVERTISSEMENT**

Faire fonctionner le Modèle APUREM avec PLC1400 cellule sans débit d'eau à travers la cellule peut causer une accumulation de gaz inflammables susceptibles de provoquer un INCENDIE OU une EXPLOSION.



**! AVERTISSEMENT**

L'installation doit être effectuée selon le National Electric Code (NEC), NFPA-70; ou, au Canada, selon le Code canadien de l'électricité (CCE), CSA C22.1. Tous les codes d'installation locale applicables doivent aussi être respectés.

**RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'INCENDIE, DE BLESSURES OU DE MORT.** Brancher seulement à un circuit qui est protégé par un disjoncteur de fuite à la terre. Un tel disjoncteur devrait être fourni par l'installateur et devrait être testé régulièrement. Pour tester le disjoncteur de fuite à la terre, appuyer sur le bouton de test. Le disjoncteur de fuite à la terre doit couper l'alimentation électrique. Appuyer sur le bouton de réinitialisation. L'alimentation électrique doit être restaurée. Si le disjoncteur de fuite à la terre ne fonctionne pas de cette manière, il y a alors écoulement de courant tellurique, ce qui indique la possibilité de choc électrique. Ne pas utiliser cette unité. Débrancher cette unité et contacter un représentant de service qualifié avant de l'utiliser.

Un terminal de couleur vert (ou un câble de branchement marqué "G", "GR", "Ground" ou "Grounding" ) est fourni dans le compartiment du terminal. Pour réduire le risque de choc électrique, brancher ce terminal ou connecteur à la borne de terre de votre service électrique ou panneau d'alimentation avec un conducteur de taille équivalente aux conducteurs de circuit alimentant cet équipement.

L'alimentation électrique doit être interconnectée avec la source d'alimentation du moteur de la pompe de la piscine.

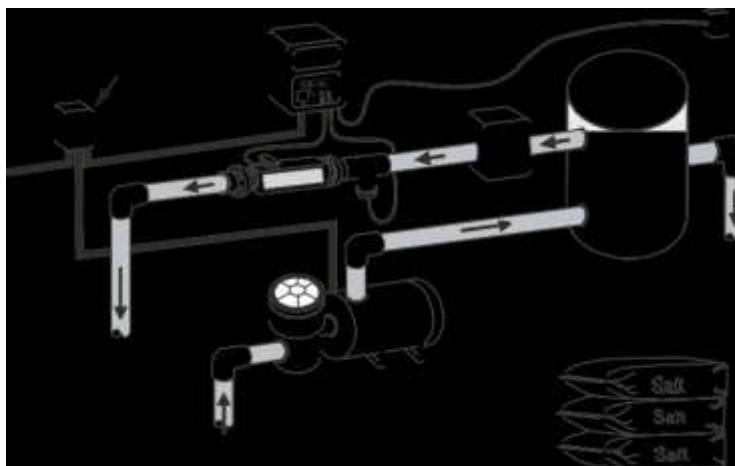
L'utilisation de produits chimiques autres que ceux recommandés peut être dangereuse. Suivre les directives des fabricants de produits chimiques.

Il est recommandé d'installer le capteur de débit/salinité dans le même tuyau que celui de la cellule d'électrolyse, sans qu'il y ait de valves ou d'inverseurs entre eux. (Voir la section 2, Figure 1).

Le capteur de débit/salinité doit être monté tel qu'illustré à la section 3.5, Figure 4.

**CONSERVER CES DIRECTIVES**

## Section 2. Description du système



**Figure 1. Installation du chlorateur traditionnel avec options**

Le chlorateur produit de l'hypochlorite de sodium (chlore liquide) à partir d'une solution à faible concentration de sel versée dans l'eau de la piscine par un procédé appelé électrolyse. L'hypochlorite tue les bactéries, oxyde les substances organiques et détruit les algues puis redevient du sel. Le chlorateur réutilise ensuite le sel et le processus recommence. Le chlorateur est composé des trois parties suivantes et d'une minuterie de pompe de piscine facultative.

**Centre de contrôle** Le centre de contrôle convertit le courant alternatif en courant continu de basse tension, requis par la cellule pour effectuer l'électrolyse. Le centre de contrôle est raccordé à l'alimentation électrique de la pompe circulatrice de la piscine, de sorte que la cellule d'électrolyse ne fonctionne que si la pompe de la piscine est sous tension. La fonction débit du capteur de **débit/de température/salinité** sert de dispositif de secours seulement.

**Cellule d'électrolyse** La cellule d'électrolyse contient des électrodes bipolaires qui réalisent l'électrolyse et produisent du chlore quand elles sont alimentées en courant continu. Le chlore est créé lorsque l'eau de la piscine contenant du sel traverse la cellule. La production de chlore peut être contrôlée en réglant le niveau de production de chlore (Chlorine Production Level) dans le centre de contrôle ou en modifiant le nombre d'heures de fonctionnement quotidiennes du chlorateur. *Le chlorateur nettoie les électrodes de la cellule automatiquement toutes les 3 heures. Cela n'interrompt pas la production de chlore.*

**Capteur de débit/température/salinité** Le capteur de débit/de température/salinité n'autorise le fonctionnement de la cellule que s'il y a un débit d'eau adéquat dans la cellule. La fonction salinité du capteur de débit/de température/salinité mesure la concentration de sel dans l'eau de la piscine. La concentration de sel s'affiche en grammes par litre (g/l) sur l'écran à affichage à cristaux liquides (ACL) chaque fois que l'opérateur appuie sur le bouton de salinité. Cela rend inutile le contrôle manuel de la salinité de l'eau de la piscine. La fonction de vérification de la température de la piscine est maintenant disponible sur tous les modèles en appuyant sur le bouton **Température**.

**Minuterie de la pompe de la piscine** La minuterie de la pompe de la piscine n'est pas comprise dans votre chlorateur. Nous recommandons l'utilisation d'un minuteur ou d'un système de contrôle AquaLink RS pour économiser l'énergie et prolonger la vie de la pompe de la piscine et du chlorateur.

## 2.1 Spécifications électriques

**Protection du circuit** Dispositif de 20 ampères à 2 pôles sur le tableau électrique.

<u>Modèle APUREM</u> avec PLC1400 cellule	
<b>Puissance :</b>	115 VCC, 50/60 Hz, 2,5 AMPS 230 VCC, 50/60 Hz, 1,25 AMPS
<b>Production :</b>	22-30 VCC @ 6 AMPS maximal
<b>Chlore :</b>	Production maximale d'acide hypochloreux équivalente à 600 g de chlore libre disponible par jour.
<b>Contrôle externe :</b>	Connecteur de contrôle externe/rH Connecteur AquaLink® RS485

### MISE EN GARDE

**Câblé en usine pour un service de 230 VCA.** Si un service électrique de 115 VCA est disponible, le câblage de l'alimentation électrique doit être changé pour fonctionner à 115 VCA, tel qu'indiqué sur le diagramme de câblage plus bas. (Figure 2.)

Figure 2. APUREM avec PLC1400 cellule

## Section 3. Instructions pour l'installation du modèle APUREM avec PLC1400 cellule

### 3.1 Matériaux et outils

**REMARQUE** Le sel n'est pas compris. Voir pages 17-19.

Matériaux d'installation fournis	Outils nécessaires pour l'installation
(1 chq.) Cellule d'électrolyse	Ruban à mesurer
(2 chq.) Raccord-union avec des joints toriques et des "T" de 2" (2 de chaque)	Tournevis Phillips & plat
(1 chq.) Bague de réduction de 2 po à 1 ½ po (1 de chaque)	Pincés
(1 chq.) Rouleau de ruban adhésif en téflon (1 de chaque).	Scie à métaux
(1 chq.) Capteur de débit/température/salinité avec câble de 2,44 m (8 pi) (1 de chaque)	Voltmètre pour déterminer la tension composée du câblage c.a à la source d'alimentation
(1 chq.) Cordon d'alimentation à courant continu de 2,44 m (8 pi) (1 de chaque)	Moteur de perceuse électrique et forêt à maçonnerie 1/4 " pour l'installation de l'alimentation électrique sur un mur de blocs ou de stucco
(1 chq.) Centre de contrôle/alimentation électrique (1 de chaque)	Un agent nettoyant d'apprêt tout usage approuvé par la NSF®
(2 chq.) Ancrages, vis, caoutchoucs d'étanchéité et serre-fils.(2 de chaque)	Un ciment tout usage approuvé par la NSF® (tel que Weld-On 794, 793)
(1 chq.) Guide d'utilisation – Renseignements sur la garantie	
(1 chq.) Guide d'installation	

### AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation de produits électriques, des précautions de base doivent toujours être suivies, entre autres :

- **DANGER : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE QUI PEUT CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.** Avant de tenter d'installer ou de mettre en service l'équipement, s'assurer que l'alimentation électrique du dispositif est débranchée/mise hors fonction sur le disjoncteur. Brancher seulement à un circuit protégé par un disjoncteur de fuite à la terre.
- La mise à la terre est requise. L'unité doit être installée par une représentant de service qualifié et doit être bien mise à la terre. (Voir Métallisation, Section 3.4).
- Lors de l'installation, laisser un espace d'accès pour l'entretien de l'appareil.
- Lire les mises en garde et les directives importantes à la section 1. **Avant d'effectuer tout câblage électrique, assurez-vous de lire et de suivre toutes les consignes de sécurité. Le câblage doit être fait uniquement par un technicien qualifié.**
- Toute l'installation et tout le câblage doivent être effectués selon le Code National de l'électricité (CNE), NFPA-70; ou, au Canada, selon le Code canadien de l'électricité (CCE), CSA C22.1. Tous les codes d'installation locale applicables doivent aussi être respectés.

### 3.2 Configuration des conduites

#### 3.2.1 Configuration recommandée pour les conduites

L'installation optimale consiste à souder les capteurs et la cellule dans la conduite de retour à la piscine, en aval des équipements de la piscine (filtre, chauffe-eau, dispositifs solaires, etc.). Les raccords en T de la cellule et du capteur sont conçus pour être soudés dans un tuyau en PVC de 2 po. Des adaptateurs peuvent être utilisés pour les conduites de 1,5 po. Les figures 3 et 4 représentent la configuration recommandée pour les conduites en vue d'obtenir un fonctionnement sécuritaire.

**REMARQUE** Le chlorateur est alimenté du CÔTÉ DEMANDE du relais de la pompe circulatrice de la piscine ou du chronomètre. Par conséquent, la cellule ne fonctionne que lorsque la pompe de la piscine est SOUS TENSION. Le capteur de débit est un dispositif de sécurité qui n'autorise le fonctionnement de la cellule que s'il y a un débit adéquat.



**Figure 3. Configuration de la plomberie recommandée avec la cellule et les capteurs #1, vue d'en haut**

**Figure 4. Configuration de la plomberie recommandée avec la cellule et les capteurs #2, vue de côté**

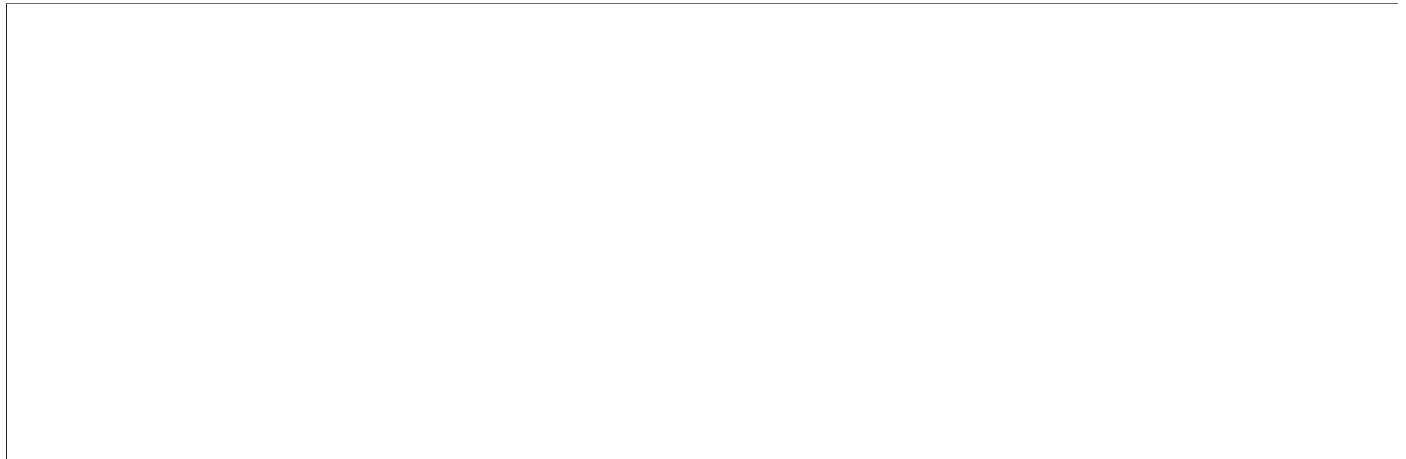
**! AVERTISSEMENT**

ÉVITER UNE TUYAUTERIE DANGEREUSE. Ne pas monter le capteur de **débit/de température/salinité** et la **cellule** tel qu'illustré sur la Figure 5. Si une valve est mal située entre le capteur de débit/de température/salinité et la cellule d'électrolyse, la cellule pourrait fonctionner sans débit d'eau par la cellule, ce qui peut causer une condition dangereuse.

**Figure 5.** Configuration dangereuse de la plomberie avec la cellule et les capteurs, la cellule montée sur la conduite de retour de la piscine.

### 3.3 Installation du centre de contrôle pour le modèle APUREM avec PLC1400 cellule

1. Installer le centre de contrôle le plus près possible de la pompe et du système de filtration. Le câble d'alimentation en courant continu de 2,44 m (8 pi) et le câble de 2,44 m (8 pi) du capteur de débit/de température/salinité doivent être assez longs pour arriver au segment de la conduite où sont installés la cellule et le capteur de débit/de température/salinité. ***N'installez pas le centre de contrôle à moins de 3 m (10 pi) du bord de la piscine.***
2. Utilisez la quincaillerie fournie pour installer le centre de contrôle à la hauteur des yeux. Prévoyez un dégagement suffisant sur tous les côtés du panneau arrière (du boîtier). Si possible, prévoyez un dégagement minimum de 241 mm (9,5 pouces) du côté gauche. Marquez le centre des vis puis percez deux trous de 6,35 mm (0,25 pouce) espacés de 159 mm (6,25 pouces) en leur centre. Installez les ancrages, le joint d'étanchéité en caoutchouc et les vis fournies avec l'appareil. Voir Figure 6.



**Figure 6. Montage du centre de contrôle**

3. Le panneau avant du centre de contrôle est fixé à la plaque arrière métallique (masse) par quatre vis de fixation. Retirez les quatre vis et déposez le panneau avant. Positionnez les encoches en trou de serrure du panneau arrière (boîtier) sur les vis de montage que vous venez d'installer. Serrez les vis complètement. Voir Figure 6.
4. Vérifiez l'alimentation électrique. (Tous les appareils sont câblés à l'usine pour une alimentation de 230 volts alternatif). ***Pour faire fonctionner l'appareil sur du 115 V alternatif, vous devrez changer les câblages internes du centre de contrôle. (Voir schéma de câblages Section 2, Figure 2)***
5. Utilisez des fils de calibre 12/3 et des conduites isolés. Raccordez le transformateur du centre de contrôle à l'alimentation électrique de la pompe de la piscine. Le centre de contrôle devra être raccordé à l'interrupteur du moteur de la pompe ou au minuteur automatique (le minuteur de la pompe de la piscine), tel qu'indiqué sur le schéma de la Section 2.1, Figure 2. ***La fonction débit du capteur de débit/de température/salinité sert de dispositif de secours seulement.*** Fixez le troisième fil (masse) du tableau électrique au point de masse à l'intérieur du centre de contrôle. ***La mise à la terre décrite à la Section 3.4 doit aussi être effectuée pour assurer la sécurité des personnes et de l'équipement.***

### 3.4 Mise à la terre (mise à la masse)

Un fil de calibre 8 AWG (8,4 mm<sup>2</sup>) est recommandé pour la mise à la terre permanente du centre de contrôle dans le respect des normes locales. Reliez le point de masse situé sur la partie inférieure du panneau arrière (boîtier) à un point de masse commun. Le chlorateur ne peut pas servir de point de masse commun. Chaque appareil de la piscine qui n'est pas relié au chlorateur et qui requiert une mise à la terre devra être relié au point de masse commun aux normes locales. ***Ne mettez jamais la pompe de la piscine à la masse sur le panneau arrière (boîtier).***

### 3.5 Installation du capteur de débit/de température/salinité et de la cellule du modèle APUREM avec PLC1400 cellule

**REMARQUE** La pression de fonctionnement maximum est de 517 kPa ou de 75 lb/po 2 – Le débit minimum est de 76 l/m (20 gallons par mètre).

#### **AVERTISSEMENT**

Si le capteur de débit/de température/salinité n'est pas bien installé, la cellule pourrait fonctionner sans débit d'eau, Ceci provoquerait une accumulation de gaz inflammables pouvant causer un INCENDIE ou une EXPLOSION.

- Montage tel qu'indiqué dans la Figure 7, Détail A. Ceci résultera en un fonctionnement des plus fiables.
- Le capteur de débit/de température/salinité doit être monté :
  - (1) de la même manière que la cellule d'électrolyse.
  - (2) avec aucune valve ou inverseur entre la cellule et le capteur de débit/de température/salinité.
  - (3) de préférence, entre la pompe de la piscine et la cellule.
- Ne pas monter le capteur de débit/de température/salinité tel qu'illustré dans le Détail C de la Figure 7. Cette position de montage peut faire en sorte que la cellule fonctionne sans débit d'eau, ce qui peut résulter en une accumulation de gaz inflammables pouvant provoquer un INCENDIE ou une EXPLOSION.
- Toutes les fois que le capteur de débit/de température/salinité est branché ou débranché et rebranché, l'alimentation en courant alternatif à l'unité doit être éteinte puis rallumée (Cycle d'alimentation). Si l'alimentation n'est pas cyclée, il en résultera un mauvais fonctionnement du capteur de débit/de température/salinité

1. La pompe de la piscine doit être hors tension.
2. Il est recommandé d'installer le capteur de débit/de température/salinité et la cellule d'électrolyse dans la conduite de retour de la piscine en aval du filtre et du chauffe-eau. L'eau passe par le capteur de débit/de température/salinité avant d'arriver à la cellule. La cellule peut être installée à l'horizontale (tel qu'illustré dans la Figure 8) ou à la verticale.
3. Installez le raccord en T du capteur de débit/de température/salinité et la cellule dans la position recommandée (voir Figure 7, Détail A, et Section 2, Figure 1).
4. Trouvez un segment de conduite approprié d'environ 533 mm (21 pouces) de long. Le câble du capteur de débit/de température/salinité et le fil d'alimentation en courant continu de la cellule doivent être assez longs pour arriver du centre de contrôle à ce segment de conduite.
5. Si vos conduites font 40 mm (1,5 pouce), découpez un segment de conduite de 454 mm (17 pouces 7/8) pour insérer la cellule et le capteur de débit/de température/salinité (voir Figure 9).  
Si la conduite fait 50 mm (2 pouces), découpez un segment de conduite de 492 mm (19 pouces 3/8) pour insérer la cellule - Assemblage du capteur de débit/de température/salinité (voir Figure 9).
6. Nettoyez les extrémités découpées de la conduite, le raccord en T de 50 mm x 50 mm x 40 mm (2 pouces x 2 pouces x 1,5 pouce), et le raccord-union en ABS de 40 mm ou de 50 mm (1,5 pouce ou 2 pouces) avec un nettoyant ou un apprêt polyvalent conforme aux normes NSF®. Collez le raccord-union en ABS et le raccord en T en PVC sur les extrémités découpées de la conduite avec un ciment polyvalent conforme aux normes NSF®. Serrez les raccords-unions en ABS. **Serrez à la main seulement.** Laissez le temps de sécher avant de mettre le système sous pression.
7. Recouvrez les fils du capteur de débit/de température/salinité avec du ruban en Teflon UNIQUEMENT (n'utilisez pas de silicone ou de pâte lubrifiante). **Le capteur de débit/de température/salinité (les disques de métal) ne doit pas être couvert de colle, d'une quantité excessive de ruban en Teflon, ou d'autres débris.**
8. Placer le capteur de débit/de température/salinité dans l'entrée filetée de 40 mm (1,5 pouce) du raccord en T de 50 mm x 50 mm x 40 mm (2 pouces x 2 pouces x 1,5 pouce). Serrez pour prévenir les fuites d'eau. **Ne serrez pas trop.**
9. Faites passer l'extrémité de connexion du câble du capteur de débit/de température/salinité par le raccord de décharge du câble d'alimentation en courant continu situé sur la partie inférieure du panneau arrière du centre



**! AVERTISSEMENT**

Faire fonctionner le Modèle APUREM avec PLC1400 cellule sans débit d'eau à travers la cellule peut causer une accumulation de gaz inflammables susceptibles de provoquer un INCENDIE OU une EXPLOSION.



Figure 7. Capteur de débit/de température/salinité

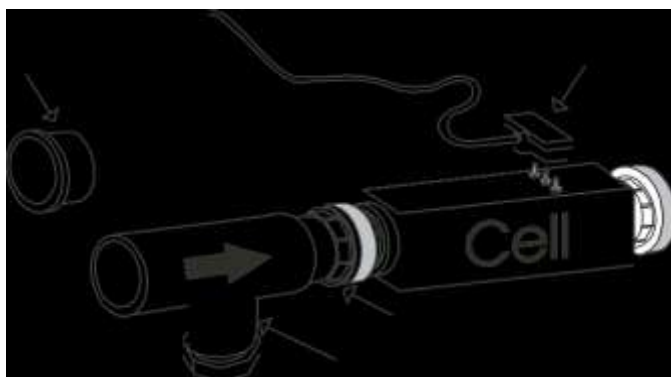


Figure 8. Installation de la cellule

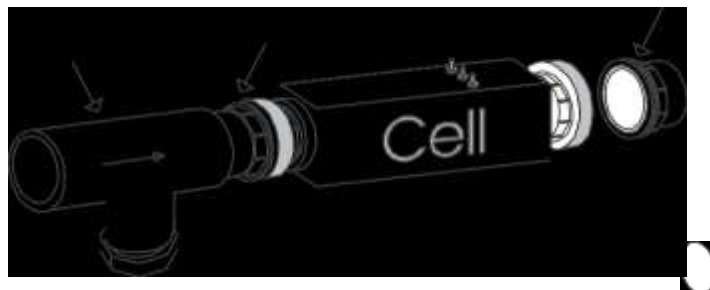


Figure 9. Découpage du conduit

de contrôle (boîtier). *Assurez-vous que le connecteur est propre et sec*, puis branchez le câble au connecteur de la carte de circuits imprimés du centre de contrôle tel qu'indiqué à la Section 2.1, Figure 2. *(Ne tirez pas trop le câble du capteur de débit/de température/salinité; laissez un peu de jeu.)*

10. Connectez le câble de courant continu aux bornes à tige qui dépassent du dessus de la cellule. (Branchez – dans un sens ou l'autre)
11. Connectez le câble de courant continu au centre de contrôle. Faites passer le câble de courant continu par le même raccord de décharge que le capteur de débit/de température/salinité. Branchez le câble de courant continu aux deux connecteurs à pression situés sur la carte de circuits imprimés du centre de contrôle tel qu'indiqué à la Section 2, Figure 2.
12. Serrez les vis du raccord de décharge du capteur de débit/de température/salinité et du câble de courant continu. *Ne tirez pas trop le câble du capteur de débit/de température/salinité ou le câble de courant continu. Laissez un peu de jeu au câble dans le boîtier du centre de contrôle.*

### ! MISE EN GARDE

Ne pas trop serrer le raccord de la bride de cordon. Trop le serrer peut endommager le câble du capteur de débit/de température/salinité.

13. Vérifiez les câblages avant de remettre le panneau avant en place. Assurez-vous que le capteur de débit/de température/salinité est branché. Le fil de courant continu doit être branché. Vérifiez aussi les fils de courant alternatif.
14. Connectez le câble plat fixé à la carte de circuits imprimés du panneau avant à la carte de circuits imprimés du panneau arrière (voir Section 2.1, Figure 2). Fixez le panneau avant du centre du contrôle au panneau arrière.

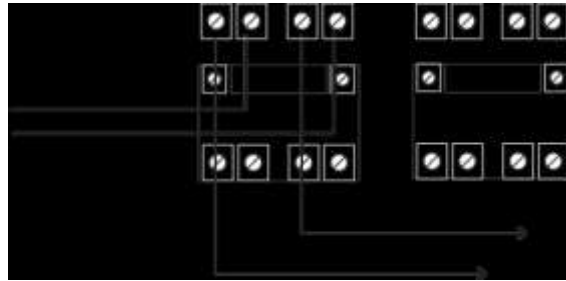
## 3.6 Connexion au système de contrôle AquaLink® RS

L'appareil AquaLink RS de Jandy est un contrôleur de piscine multifonctionnel qui peut gérer complètement la production de chlore. Le chlorateur affiche JA lorsqu'on appuie sur un bouton du chlorateur pendant que l'AquaLink RS de Jandy gère le fonctionnement du dispositif. La cadence de production de chlore du chlorateur peut être réglée à partir du menu principal de l'AquaLink RS de Jandy. Le mode suralimentation (Boost) peut être activé à partir du chlorateur pendant que l'AquaLink RS est en ligne. La température du chlorateur, la salinité, les codes de maintenance et les voyants DEL fonctionnent comme à la normale.

**REMARQUE** Le chlorateur communique avec l'AquaLink RS par des micrologiciels de version JJ ou des versions plus récentes. Quand le chlorateur est géré par le système AquaLink RS de Jandy facultatif, la cadence de production (en pourcentage) et les heures de fonctionnement doivent être programmées sur le panneau de contrôle de l'AquaLink RS. Néanmoins, **la suralimentation (BOOST)** est fonctionnelle à partir du chlorateur.

### 3.6.1 Raccordement à l'AquaLink RS de Jandy

Dans le tableau électrique de l'AquaLink RS, reliez l'alimentation du chlorateur *directement* au CÔTÉ DEMANDE du relais de la pompe pour filtration (voir Figure 10).



**Figure 10. Câblage de l'alimentation électrique du chlorateur à un centre d'alimentation électrique AquaLink RS**

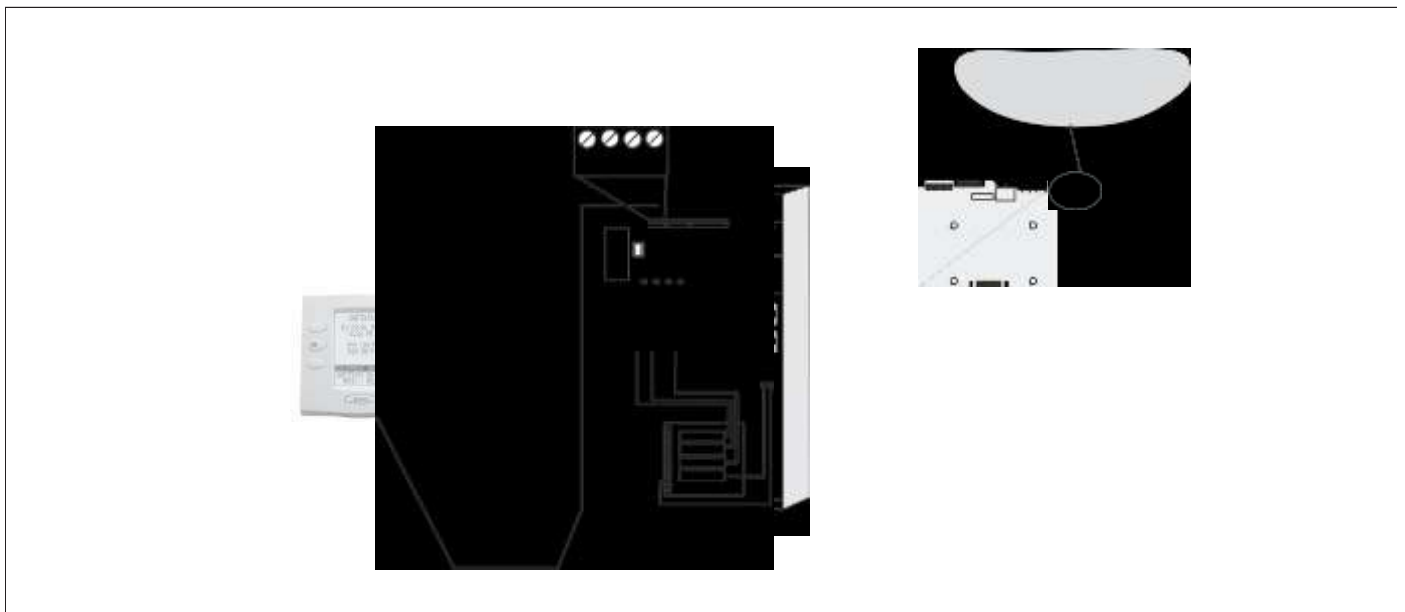
Le AquaLink RS de Jandy et le chlorateur utilisent des liaisons à quatre fils pour communiquer, et peuvent être reliés en étant éloignés jusqu'à un maximum de 500 pieds de distance. Tout câble à quatre conducteurs prévu pour l'utilisation en extérieur peut être utilisé. Repérez les bornes à vis sur la carte de circuit imprimé comme indiqué sur la Figure 11. Reliez la barrette à bornes rouge à 4 broches du chlorateur maître à celle de l'AquaLink RS (voir la Figure 11).

**REMARQUE** Les barrettes à broches sont amovibles pour faciliter l'installation.

**IMPORTANT** Reliez les fils du chlorateur maître aux numéros correspondants sur les barrettes à bornes du chlorateur et de l'AquaLink RS, comme indiqué à la Figure 11.

### 3.6.2 Raccordement de plusieurs chlorateurs à un AquaLink RS de Jandy

Seul l'appareil de verdunisation maître peut être raccordé au réseau de l'AquaLink RS. D'autres appareils de verdunisation peuvent être reliés au relais de la pompe de filtration, mais pas à la barrette à bornes à 4 broches rouges de l'AquaLink RS.



**Figure 11. Câblage d'un chlorateur à un réseau de système de contrôle AquaLink RS.**

## Section 4. Préparation de l'eau de la piscine

### 4.1 Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en m<sup>3</sup> d'eau)

- **Piscines rectangulaires**

Longueur moyenne (mètres) x largeur moyenne (mètres) x profondeur moyenne (mètres) = volume en m<sup>3</sup>.

- **Piscines circulaires**

Diamètre (mètres) x diamètre (mètres) x profondeur moyenne (mètres) x 0,79 = volume en m<sup>3</sup>.

- **Piscines ovales**

Grand diamètre (mètres) x petit diamètre (mètres) x profondeur moyenne (mètres) x 0,79 = volume en m<sup>3</sup>.

- **Bords en pente**

Multipliez la capacité totale en m<sup>3</sup> par 0,85 = volume en m<sup>3</sup>.

### 4.2 Déterminer la grandeur de la piscine (capacité en gallons d'eau)

- **Piscines rectangulaires**

Longueur moyenne (pieds) x largeur moyenne (pieds) x profondeur moyenne (pieds) x 7,5 = volume en gallons américains.

- **Piscines circulaires**

Diamètre (pieds) x diamètre (pieds) x profondeur moyenne (pieds) x 5,9 = volume en gallons américains.

- **Piscines ovales**

Grand diamètre (pieds) x petit diamètre (pieds) x profondeur moyenne (pieds) x 5,9 = volume en gallons américains.

- **Bords en pente**

Multipliez la capacité totale en gallons par 0,85 = volume en gallons américains.

#### MISE EN GARDE

N'utilisez jamais un acide sec pour calibrer le pH dans les régions géographiques arides où l'évaporation est excessive et la dilution de l'eau de la piscine avec de l'eau fraîche est minimale. Une accumulation de produits inutiles peut endommager la cellule d'électrolyse.

### 4.3 Connaissances de chimie essentielles

1. **Un stabilisateur de chlore** (acide cyanurique) est requis pour maintenir la concentration de chlore à des niveaux adéquats. Le chlore instable est détruit en grande partie par les rayons ultraviolets du soleil dans les 2 heures. Le stabilisateur de chlore doit être maintenu à une concentration de 30 à 100 ppm. Voir Tableau 3.
2. **Les nitrates** peuvent générer une consommation de chlore extrêmement élevée, et faire baisser la concentration de chlore dans votre piscine. Dans certains cas, les nitrates peuvent même réduire la concentration de chlore à zéro. Un professionnel de la piscine de votre région peut tester l'eau pour détecter les nitrates. Assurez-vous qu'il n'y a pas de nitrates dans l'eau de votre piscine.
3. **Les métaux** (certains métaux) peuvent faire baisser les concentrations de chlore. Les métaux peuvent aussi tacher votre piscine. Un professionnel de la piscine pourra faire un essai de détection des métaux et recommander des méthodes pour les éliminer.
4. **L'eau de la piscine** ne doit pas contenir de chloramines. Lorsque des substances organiques se combinent avec du chlore libre, des chloramines se forment. Cela emprisonne le chlore libre présent dans la piscine, et empêche le chlore de désinfecter l'eau. Les chloramines rendent aussi l'eau trouble et brûlent les yeux. (Surchlorer (chloration choc) pour éliminer les chloramines avant la mise en service de la piscine.)
5. **La surchloration** (chloration choc) brûle les substances organiques qui se sont combinées avec le chlore. Cela libère le chlore qui peut ainsi désinfecter l'eau. Pour obtenir cet effet, augmentez la concentration de chlore rapidement et substantiellement. Quand la concentration de chlore passe de 5 à 15 ppm, on dit que l'eau de la piscine a été surchlorée (chloration choc). À mesure que l'eau de la piscine passe continuellement par la cellule d'électrolyse du chlorateur, toute l'eau de la piscine à l'intérieur de la cellule subit une surchloration.

**REMARQUE** Lors de la mise en service initiale de la piscine, la surchloration devra être externe de préférence. Procurez-vous pour cela une trousse de chloration choc chez un fournisseur de produits pour piscine.

6. **Le pH** produit par le chlorateur est près d'un pH neutre. Cependant, d'autres facteurs peuvent faire augmenter le pH de l'eau de la piscine. Le pH d'une piscine traitée par un chlorateur a tendance à se stabiliser aux alentours de 7,8. Ces valeurs sont conformes aux normes NSPI. Si le pH de la piscine dépasse 7,8, demandez à un technicien de piscine d'analyser l'eau afin d'en déterminer la cause (calcaire, alcalinité totale, etc.) pour corriger le pH, et rétablir l'équilibre de l'eau.
7. **Solides dissous totaux (SDT)**. L'addition de sel à l'eau de la piscine augmente la teneur en SDT. Bien que l'addition de sel pour faciliter l'action du chlorateur n'a pas d'effet néfaste sur la composition chimique ou la limpidité de l'eau de la piscine, vous devrez en informer le professionnel de la piscine qui mesure les SDT. La personne qui mesure les SDT soustraira alors la teneur en sel pour obtenir le bon niveau de SDT.
8. L'eau d'une piscine récemment remplie ou mise en service peut contenir des substances indésirables. Ces substances indésirables peuvent gêner le bon fonctionnement du chlorateur. Faites analyser et équilibrer l'eau de la piscine par un professionnel de la piscine avant de faire fonctionner le chlorateur.

### 4.4 Conditions optimales pour l'eau de la piscine

Le fonctionnement du chlorateur est garanti uniquement si ces conditions sont remplies.

<b>Chlore libre</b>	de 1 à 3 ppm
<b>pH</b>	de 7,2 à 7,8
<b>Alcalinité totale</b>	de 100 à 120 ppm
<b>dureté calcique</b>	200 à 300 ppm
<b>Acide cyanurique</b>	de 30 à 100 ppm

**REMARQUE** Le chlore libre, le pH, l'alcalinité totale et la dureté calcique doivent être mesurés tous les jours.

#### 4.5 Analyse du chlore

Il est recommandé de prélever des échantillons de chlore à deux endroits différents. Comparer les échantillons. La teneur en chlore doit être plus élevée dans la conduite de retour de la piscine. Une teneur plus élevée dans la conduite de retour indique que le chlorateur produit du chlore.

1. Dans la conduite de retour de la piscine.
2. À 457 mm (18 pouces) sous la surface et bien loin de la conduite de retour de la piscine

#### 4.6 Sel (chlorure de sodium NaCl)

##### 4.6.1 Quel type de sel utiliser?

- Le sel le plus pur possible de préférence, pour une meilleure performance et une plus longue durée de vie de la cellule d'électrolyse. Utilisez un sel qui contient au moins 99,8 % de NaCl pur. Le meilleur sel est un sel de table raffiné, granulé et non iodé. Veuillez consulter votre fournisseur de sel.
- Évitez d'utiliser du sel contenant des antimottants (ferrocyanure de sodium, également appelé prussiate jaune de sodium) qui pourraient décolorer les raccords et les surfaces finies de la piscine.
- Les pastilles de sel pour le traitement de l'eau sont faites de sel raffiné et comprimé. Elles sont autorisées, mais mettent plus de temps à se dissoudre.
- N'utilisez pas de sel à base de chlorure de calcium. (Utilisez du chlorure de sodium uniquement.)
- N'utilisez pas de sel gemme (il contient des impuretés insolubles qui peuvent raccourcir la durée de vie de l'appareil).
- Ne pas utiliser ce dispositif avec des produits contenant du bromure.

##### 4.6.2 Quelle quantité de sel utiliser?

Consultez le Tableau 1 pour déterminer la quantité de sel à utiliser. L'eau de la plupart des piscines contient du sel provenant de l'eau elle-même ou des produits désinfectants. Si le chlorateur n'est pas encore raccordé et mis sous tension, un instrument de mesure manuel calibré pour le NaCl (le sel) peut être utilisé pour mesurer la concentration de sel dans l'eau. Si le chlorateur est raccordé (branché), utilisez-le pour mesurer la salinité.

Baissez la production de chlore jusqu'à 0 % en appuyant sur le bouton f éché **A** situé à l'avant du centre de contrôle. Si l'appareil fonctionnerait à une cadence supérieure à 0 % sans sel, cela endommagera la cellule. Le bouton **C Salinité** situé sur le chlorateur peut être utilisé pour mesurer la salinité au moment de la mise en service de la piscine ou lorsque l'eau est renouvelée entièrement, à condition que la cadence de production de chlore soit réglée à 0 %. Voir Section 5.4.2, étape 2.

- une concentration de sel de 3,0 à 3,5 g/l est recommandée pour des conditions optimales
- Des concentrations de sel insuffisantes, inférieures à 2,0 g/l, raccourciront la durée de vie de la cellule
- Des concentrations de sel élevées, supérieures à 4,0 g/l, peuvent endommager le centre de contrôle
- Des concentrations de sel élevées, supérieures à 6,0 g/l, peuvent corroder les équipements métalliques de la piscine.

**REMARQUE** Si vous versez trop de sel dans la piscine par inadvertance, veuillez consulter la Section 7, Dépannage.

**REMARQUE** Pour convertir les g/l (grammes par litre) d'une solution saline en ppm (parties par million), multipliez

---

par 1000, par exemple : 3,0 g/l de sel X 1000 = 3000 ppm de sel.

### 4.6.3 Comment verser le sel dans la piscine?

1. Mettez la pompe sous tension pour faire circuler l'eau de la piscine
2. **IMPORTANT - Arrêtez le chlorateur en appuyant sur le bouton fléché A pour régler la cadence de production de chlore (CHLORINE PRODUCTION) sur 00 %.**
3. Consultez les graphiques suivants pour déterminer la quantité de sel à utiliser.
4. Épandez à la volée ou répandez le sel sur le périmètre externe de la piscine ou dans la partie la moins profonde de la piscine pour une répartition égale et rapide.
5. **Pour éviter d'obstruer le filtre ou d'endommager le centre de contrôle et la pompe, ne versez pas le sel dans le collecteur, le drain principal ou la cheminée d'équilibre.**
6. Frottez le fond de la piscine et laissez l'eau circuler pendant 24 heures pour que le sel se dissolve complètement et se mélange uniformément à l'eau de la piscine.
7. Après ces 24 heures, mesurez la concentration de sel.
8. Mettez le chlorateur sous tension et programmez la cadence de production désirée (en appuyant sur le bouton fléché B).

**Tableau 1. Quantité de sel approximative (en kg) pour obtenir une concentration de 3,0 g/l (3 000 ppm) dans la piscine**

Conc. Sel avant l'ajout	Piscines Dimensions (Gallons US)										
	38 m <sup>3</sup> (10,000)	45 m <sup>3</sup> (12,000)	53 m <sup>3</sup> (14,000)	60 m <sup>3</sup> (16,000)	68 m <sup>3</sup> (18,000)	76 m <sup>3</sup> (20,000)	83 m <sup>3</sup> (22,000)	91 m <sup>3</sup> (24,000)	98 m <sup>3</sup> (26,000)	106 m <sup>3</sup> (28,000)	113 m <sup>3</sup> (30,000)
0,00 g/L	113 kg (250 lbs)	136 kg (300 lbs)	159 kg (350 lbs)	181 kg (400 lbs)	204 kg (450 lbs)	227 kg (500 lbs)	249 kg (550 lbs)	272 kg (600 lbs)	295 kg (650 lbs)	318 kg (700 lbs)	340 kg (750 lbs)
0,25 g/L	104 kg (230 lbs)	127 kg (280 lbs)	145 kg (320 lbs)	168 kg (370 lbs)	188 kg (415 lbs)	209 kg (460 lbs)	231 kg (510 lbs)	249 kg (550 lbs)	272 kg (600 lbs)	293 kg (645 lbs)	313 kg (690 lbs)
0,50 g/L	95 kg (210 lbs)	113 kg (250 lbs)	134 kg (295 lbs)	154 kg (340 lbs)	172 kg (380 lbs)	191 kg (420 lbs)	209 kg (460 lbs)	229 kg (505 lbs)	247 kg (545 lbs)	268 kg (590 lbs)	286 kg (630 lbs)
0,75 g/L	86 kg (190 lbs)	104 kg (230 lbs)	122 kg (270 lbs)	136 kg (300 lbs)	154 kg (340 lbs)	172 kg (380 lbs)	191 kg (420 lbs)	209 kg (460 lbs)	225 kg (495 lbs)	240 kg (530 lbs)	259 kg (570 lbs)
1,00 g/L	75 kg (165 lbs)	91 kg (200 lbs)	104 kg (230 lbs)	120 kg (265 lbs)	136 kg (300 lbs)	150 kg (330 lbs)	163 kg (360 lbs)	181 kg (400 lbs)	195 kg (430 lbs)	209 kg (460 lbs)	225 kg (495 lbs)
1,25 g/L	66 kg (145 lbs)	79 kg (175 lbs)	91 kg (200 lbs)	104 kg (230 lbs)	118 kg (260 lbs)	132 kg (290 lbs)	145 kg (320 lbs)	159 kg (350 lbs)	172 kg (380 lbs)	186 kg (410 lbs)	197 kg (435 lbs)
1,50 g/L	57 kg (125 lbs)	68 kg (150 lbs)	79 kg (175 lbs)	91 kg (200 lbs)	102 kg (225 lbs)	113 kg (250 lbs)	125 kg (275 lbs)	136 kg (300 lbs)	147 kg (325 lbs)	159 kg (350 lbs)	170 kg (375 lbs)
1,75 g/L	48 kg (105 lbs)	59 kg (130 lbs)	68 kg (150 lbs)	77 kg (170 lbs)	86 kg (190 lbs)	95 kg (210 lbs)	104 kg (230 lbs)	113 kg (250 lbs)	125 kg (275 lbs)	134 kg (295 lbs)	143 kg (315 lbs)
2,00 g/L	39 kg (85 lbs)	45 kg (100 lbs)	54 kg (120 lbs)	63 kg (140 lbs)	68 kg (150 lbs)	77 kg (170 lbs)	86 kg (190 lbs)	93 kg (205 lbs)	100 kg (220 lbs)	109 kg (240 lbs)	116 kg (255 lbs)
2,25 g/L	27 kg (60 lbs)	32 kg (70 lbs)	39 kg (85 lbs)	45 kg (100 lbs)	50 kg (110 lbs)	54 kg (120 lbs)	59 kg (130 lbs)	66 kg (145 lbs)	73 kg (160 lbs)	76 kg (168 lbs)	82 kg (180 lbs)
2,50 g/L	18 kg (40 lbs)	23 kg (50 lbs)	27 kg (60 lbs)	29 kg (65 lbs)	32 kg (70 lbs)	36 kg (80 lbs)	41 kg (90 lbs)	45 kg (100 lbs)	48 kg (105 lbs)	50 kg (110 lbs)	54 kg (120 lbs)
2,75 g/L	9 kg (20 lbs)	11 kg (25 lbs)	14 kg (30 lbs)	14 kg (30 lbs)	18 kg (40 lbs)	18 kg (40 lbs)	20 kg (45 lbs)	23 kg (50 lbs)	23 kg (50 lbs)	27 kg (60 lbs)	27 kg (60 lbs)

**REMARQUE** Versez autant de sel que nécessaire pour maintenir une concentration de 3,0 g/l.

**IMPORTANT** Versez 0,57 kg (1,25 lb) de stabilisateur pour chaque 22,7 kg (50 lb) de sel.



**Tableau 2. Quantité de sel approximative (en kg) requise pour maintenir une concentration de 3,0 g/l (3 000 ppm)**

Concentration de sel avant l'ajout.	Ajout de sel requis par volume de 1000 gallons (US)		Concentration de sel avant l'ajout.	Ajout de sel requis par volume de 1000 gallons (US)	
0,0 g/L	11,6 kg	(25,6 lbs)	1,5 g/L	5,8 kg	(12,8 lbs)
0,3 g/L	10,7 kg	(23,5 lbs)	1,8 g/L	4,8 kg	(10,7 lbs)
0,5 g/L	9,7 kg	(21,4 lbs)	2,0 g/L	3,9 kg	(8,5 lbs)
0,8 g/L	8,7 kg	(19,2 lbs)	2,3 g/L	2,9 kg	(6,4 lbs)
1,0 g/L	7,8 kg	(17,1 lbs)	2,5 g/L	1,9 kg	(4,2 lbs)
1,3 g/L	6,8 kg	(15 lbs)	2,8 g/L	1 kg	(2,2 lbs)

**Tableau 3 Quantité approximative de stabilisateur de chlore (acide cyanurique) requise pour obtenir une concentration de 75 ppm**

	Piscine Dimensions (Gallon US)										
	38 m <sup>3</sup> (10,000)	45 m <sup>3</sup> (12,000)	53 m <sup>3</sup> (14,000)	60 m <sup>3</sup> (16,000)	68 m <sup>3</sup> (18,000)	76 m <sup>3</sup> (20,000)	83 m <sup>3</sup> (22,000)	91 m <sup>3</sup> (24,000)	98 m <sup>3</sup> (26,000)	106 m <sup>3</sup> (28,000)	113 m <sup>3</sup> (30,000)
0,00 PPM	2,8 kg (6,25 lbs)	3,4 kg (7,50 lbs)	4 kg (8,75 lbs)	4,5 kg (10,0 lbs)	5 kg (11,25 lb)	5,7 kg (12,5 lbs)	6,2 kg (13,75 lbs)	6,8 kg (15,0 lbs)	7,4 kg (16,3 lbs)	7,9 kg (17,5 lbs)	8,5 kg (18,75 lbs)
10 PPM	2,5 kg (5,40 lbs)	2,9 kg (6,50 lbs)	3,5 kg (7,60 lbs)	3,9 kg (8,60 lbs)	4,4 kg (9,75 lbs)	5 kg (10,8 lbs)	5,4 kg (11,90 lbs)	5,8 kg (12,9 lbs)	6,3 kg (14,0 lbs)	6,9 kg (15,2 lbs)	7,4 kg (16,25 lbs)
20 PPM	2 kg (4,60 lbs)	2,5 kg (5,50 lbs)	2,9 kg (6,40 lbs)	3,3 kg (7,30 lbs)	3,7 kg (8,25 lbs)	4,1 kg (9,20 lbs)	4,5 kg (10,0 lbs)	4,9 kg (10,9 lbs)	5,4 kg (11,9 lbs)	5,8 kg (12,8 lbs)	6,2 kg (13,75 lbs)
30 PPM	1,7 kg (3,75 lbs)	2 kg (4,50 lbs)	2,4 kg (5,25 lbs)	2,7 kg (6,00 lbs)	3 kg (6,75 lbs)	3,4 kg (7,50 lbs)	3,7 kg (8,25 lbs)	4 kg (9,00 lbs)	4,4 kg (9,75 lbs)	4,8 kg (10,5 lbs)	5,3 kg (11,75 lbs)
40 PPM	1,3 kg (2,90 lbs)	1,6 kg (3,50 lbs)	1,8 kg (4,00 lbs)	2 kg (4,60 lbs)	2,4 kg (5,25 lbs)	2,6 kg (5,80 lbs)	2,9 kg (6,40 lbs)	3,1 kg (6,90 lbs)	3,4 kg (7,58 lbs)	3,7 kg (8,20 lbs)	4 kg (8,75 lbs)
50 PPM	1 kg (2,00 lbs)	1,1 kg (2,50 lbs)	1,3 kg (2,90 lbs)	1,5 kg (3,30 lbs)	1,7 kg (3,75 lbs)	1,9 kg (4,10 lbs)	2 kg (4,60 lbs)	2,2 kg (4,90 lbs)	2,4 kg (5,40 lbs)	2,6 kg (5,80 lbs)	2,8 kg (6,25 lbs)
60 PPM	0,5 kg (1,25 lbs)	0,7 kg (1,50 lbs)	0,8 kg (1,75 lbs)	1 kg (2,00 lbs)	1 kg (2,25 lbs)	1,1 kg (2,50 lbs)	1,2 kg (2,75 lbs)	1,4 kg (3,00 lbs)	1,5 kg (3,25 lbs)	1,6 kg (3,50 lbs)	1,7 kg (3,75 lbs)
70 PPM	0,2 kg (0,40 lbs)	0,2 kg (0,50 lbs)	0,3 kg (0,60 lbs)	0,3 kg (0,66 lbs)	0,3 kg (0,75 lbs)	0,4 kg (0,80 lbs)	0,4 kg (0,90 lbs)	0,4 kg (1,00 lbs)	0,5 kg (1,10 lbs)	0,5 kg (1,20 lbs)	0,6 kg (1,25 lbs)
75 PPM	0 kg (0,0 lbs)										0 kg (0,0 lbs)

**REMARQUE :** Versez 0,57 kg (1,25 lb) de stabilisateur de chlore pour chaque 22,7 kg (50 lb) de sel versé dans la piscine. La concentration du stabilisateur devra être maintenue à 75 ppm.

## Section 5. Consignes d'utilisation

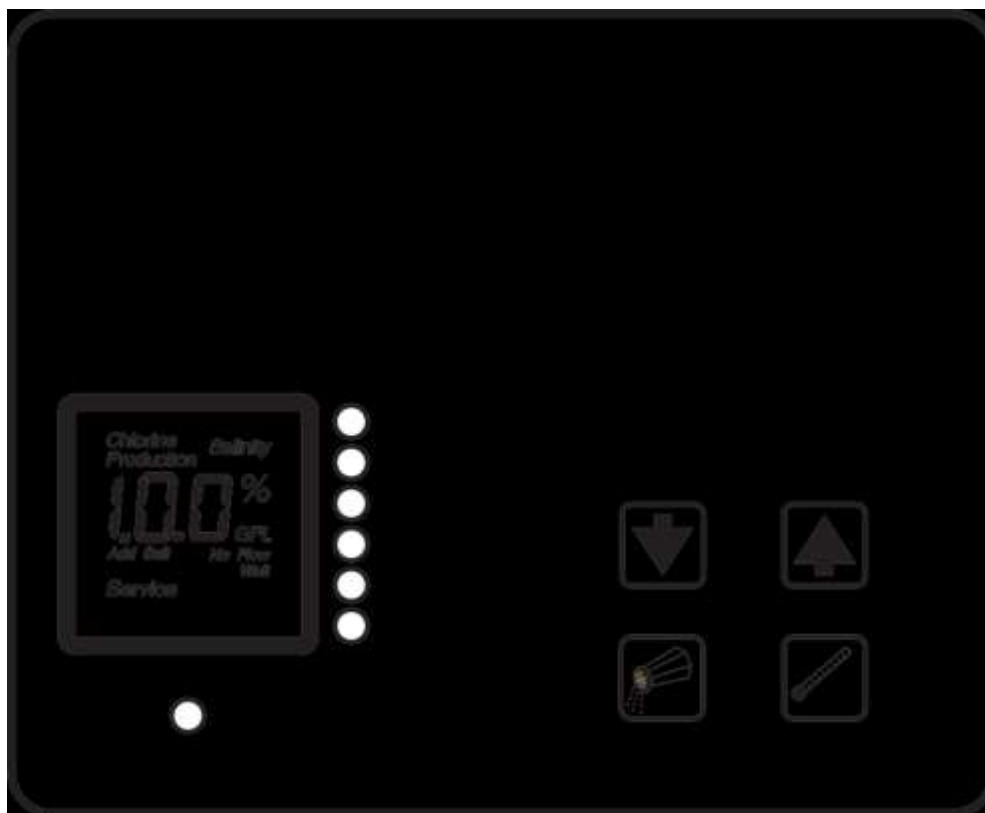


Figure 12. Panneau avant du centre de contrôle

### 5.1 Utilisation des commandes situées sur le panneau avant

**REMARQUE** À l'exception du bouton **Boost (suralimentation)**, les boutons situés sur le panneau avant ne peuvent pas être utilisés quand le chlorateur est commandé par l'AquaLink RS. Si l'on appuie sur le bouton f éché **A** ou sur le bouton f éché **B, JA** sur l'aff cheur du chlorateur indique que l'AquaLink RS commande le chlorateur et les pourcentages de débit désirés.

#### Taux de production de chlore (plus ou moins)

Réglage. Le **taux de production de chlore (CHLORINE PRODUCTION)** peut être modif é par paliers de 1 % en appuyant sur le bouton f éché **A** ou sur le bouton f éché **B**. En règle générale, la production devrait être réglée par paliers de 10 %.

#### Salinité

Appuyez sur le bouton **Salinity C** pour vérif er le taux de salinitédans l'eau de la piscine.

#### Suralimentation (Boost)

Appuyer et tenir enfoncé le bouton **Température D** pendant 10 secondes pour enregistrer le mode **suralimentation (Boost)** – veuillez prendre note que 'bo' clignotera par intermittence. **Suralimentation (Boost)** peut servir à régler le taux de production de chlore au maximum (100 %) pour une période de 24 heures d'opération. Après 24 heures de fonctionnement, le taux de production de chlore revient au niveau précédent. Pour enrayer le mode **suralimentation (Boost)**, appuyer à nouveau et tenir enfoncé le bouton **Température** pendant 10 secondes.

**REMARQUE** Si un minuteur de la pompe de la piscine est utilisé pour contrôler le temps de fonctionnement du chlorateur, le compte à rebours des 24 heures n'est actif que lorsque le chlorateur est sous tension.

**Température** Appuyer sur le bouton **Température D** pour vérifier la température de l'eau de la piscine. Les températures relevées peuvent être affichées en Fahrenheit ou en Celsius. Pour de plus amples renseignements, consulter la Section 8, Conversion de la température.

## 5.2 Lecture de l'affichage

### Cellule sous tension

L'indicateur de mise sous **tension de la cellule (CELL ON)** montre que la cellule a été mise sous tension par le centre de contrôle. Certaines des raisons qui peuvent faire que l'indicateur **CELL ON** ne soit pas sous tension pendant le fonctionnement normal sont : **Production de chlore (CHLORINE PRODUCTION)** réglée à 0 %, **production de chlore (CHLORINE PRODUCTION)** réglée à moins de 100 % et l'indicateur de cellule au repos (Cell Resting) apparaît au cours de la période de repos de la cellule, **condition aucun débit (NO FLOW)**, deux minutes avant le cycle de nettoyage automatique, la mise en arrêt basse température a été activée, ou un problème lié au service tel qu'un taux de salinité inférieur à 2,0 g/l ou un taux de salinité trop élevé.

### Cellule au repos (Cell Resting)

Au cours du cycle normal de production de chlore, lorsque l'appareil est réglé à moins de 100 %, la cellule sera périodiquement au repos, c.-à-d. qu'elle ne produira pas de chlore. L'indicateur de **cellule au repos (CELL RESTING)** montre que la cellule a été mise hors tension par le centre de contrôle. La raison pourquoi l'indicateur de **cellule au repos (CELL RESTING)** apparaît au cours du fonctionnement normal du système est que la **production de chlore** est réglée à moins de 100 %.

### Indicateur de débit (Flow) ou absence de débit (No Flow)

Lorsque le centre de contrôle détermine que le débit d'eau passe par le capteur de débit/de température/salinité, l'**indicateur de débit (FLOW)** est affiché. Lorsque aucun débit n'est détecté, l'**indicateur affiché NO FLOW** et la cellule est mise hors tension.

### Inversion de la cellule (Cell Reversing)

Le cycle de nettoyage automatique du chlorateur est en cours. Le cycle de nettoyage est pré-réglé en usine et ne peut être modifié. L'inversion de la cellule (Cell Reversing) n'interrompt pas la production de chlore.

### Salinité

La salinité est affichée sur l'indicateur **g/l** (grammes par litre), lorsque le bouton **Salinity** est appuyé. Si un relevé HH apparaît, c'est que le taux de salinité est supérieur à la gamme 4,5-6,5 g/l (selon la température de la piscine) et est trop élevée pour être mesurée adéquatement (à des températures normales). Maintenez le taux de salinité entre 3,0 et 3,5 g/l. Voir Section 4, tableaux 1 à 3.

### Ajouter du sel

L'indicateur indique **d'ajouter du sel (ADD SALT)** lorsque le capteur de débit/de température/salinité détermine que le taux de salinité de l'eau de la piscine est trop bas. Maintenez le taux de salinité entre 3,0 et 3,5 g/l.

**Service et code de service** L'indicateur **SERVICE** s'affichera lorsque le chlorateur détecte un problème qui requiert votre attention. L'indicateur **SERVICE** est accompagné d'un code de service affiché sur le panneau avant, indiqué par un code à trois chiffres. Les codes de service sont affichés deux fois par minute avec une alarme sonore.

**REMARQUE** Voir « Codes de service », Section 7, Dépannage. Les problèmes peuvent aller de l'insuffisance de salinité à un câble c.c. débranché.

**Alarme sonore** Une alarme sonore fait entendre un son (bip) à chaque heure, et uniquement pour le premier code de service lorsque qu'une condition **SERVICE** est détectée. L'alarme peut être enrayée en appuyant et en tenant enfoncé le bouton **Salinité C** pendant 5 secondes. L'alarme sonore peut être désactivée pendant 24 heures ou jusqu'à la mise hors tension et la mise sous tension de l'appareil, selon ce qui survient en premier. Cependant, si un nouveau problème est détecté, l'alarme sonore se fera entendre à nouveau.

**Contrôle des signaux sonores** Il est possible de régler le fonctionnement et le volume des signaux sonores.

Pour régler le volume, appuyez et tenez enfoncé le bouton **TEMPÉRATURE** pendant 15 secondes. Le système émettra un premier bip alors que l'on appuie sur le bouton, un deuxième après 10 secondes, puis un troisième après 15 secondes. Relâchez la touche après le troisième bip.

Appuyez sur le bouton **SALINITÉ** dans un délai de 5 secondes pour accéder à l'écran de changement de température.

Le système affichera un '1' suivi de la lettre 'F' ou 'C'. Appuyez sur le bouton **TEMPÉRATURE** pour passer au deuxième écran de réglage. L'écran affichera '0' et le volume du bip sonore sera réduit au minimum. À l'occasion, le système affichera '2' pour indiquer le numéro de l'écran.

Appuyez sur le bouton **f éché B** pour augmenter le volume, et le bouton **f éché A** pour diminuer le volume. Le volume augmente de 0 à 100 en 20 étapes. Après chaque pression des touches **f échées**, un bip sonore se fera entendre pour indiquer le niveau du volume.

Lorsque le volume du bip sonore est réglé au niveau désiré, appuyez sur le bouton **SALINITÉ** pour confirmer le nouveau réglage de volume du bip sonore. Le changement sera mémorisé de façon permanente.

Si vous ne souhaitez pas conserver ce nouveau réglage, attendez 5 secondes, puis l'écran de réglage disparaîtra et le système recouvrera son fonctionnement normal sans avoir enregistré aucune de vos modifications. Tout changement effectué au volume du bip sonore **NE SERA PAS** sauvegardé si cela se produit.

Le cycle de suralimentation (Boost) est normalement enclenché après 10 secondes, cependant, si la touche est maintenue appuyée après le troisième bip sonore à 15 secondes, le mode suralimentation (Boost) ne sera pas modifié.

**⚠ MISE EN GARDE**

Avant l'utilisation, consulter la section 4, Préparation de l'eau de la piscine. De plus, ne pas ajuster la production de chlore à plus de 0 % jusqu'à ce que vous soyez certain que le sel s'est dissout dans l'eau.

### 5.3 Fonctionnement

**L'installation d'un minuteur externe de la pompe de la piscine n'est pas obligatoire.** Le chlorateur est conçu pour fournir une quantité de chlore suffisante pour désinfecter l'eau de la piscine tous les jours. Si le chlorateur fonctionne 24 heures par jour à 100 % de sa capacité, il produira plus de chlore que nécessaire pour la plupart des piscines (de 1 à 3 ppm). Le chlorateur est équipé d'un minuteur interne qui met en marche la cellule d'électrolyse et l'arrête en fonction du pourcentage de production programmé. Par exemple, s'il est programmé à 100 %, la cellule fonctionne en permanence. Lorsqu'il est programmé à 90 %, la cellule se repose 10 % du temps, ce qui prolonge sa durée de vie. Pour adapter le chlorateur à n'importe quelle grandeur de piscine, il suffit d'augmenter ou de diminuer le pourcentage de production du chlore entre 1 % et 100 %. (voir "Mise sous tension" Section 5.4.2, étapes 1 à 5)

**REMARQUE :** Quand le chlorateur est commandé par l'AquaLink RS, la production de chlore peut être réglée par paliers de 5 %.

- Vérifiez régulièrement la concentration de chlore et ajustez le chlorateur en fonction des résultats.

**Si vous utilisez un minuteur de pompe de piscine.** De nombreux facteurs peuvent influencer sur les temps de fonctionnement réels de la pompe et du filtre. La grandeur de la piscine, l'eau, la lumière du soleil, intérieure ou extérieure, tamis ou pas de tamis, le filtre, un temps chaud ou froid, le nombre de nageurs, la pluie, les débris organiques, les algues, etc., sont tous des facteurs qui contribuent à déterminer le temps de fonctionnement de la pompe de la piscine et du filtre. Du fait de toutes ces variables, il est extrêmement difficile de définir un temps de fonctionnement de la pompe de la piscine et du système de chloration au moment de la mise en service.

Au départ, essayez de régler le minuteur de la pompe de la piscine sur 12 heures. Il faudra quelques jours pour déterminer un temps de fonctionnement satisfaisant de la pompe de la piscine. Réglez le système en fonction de ces valeurs en effectuant la procédure décrite ci-dessous (Section 5.4.2, étapes 1 à 5). Quand le chlorateur est relié à un minuteur de pompe de piscine (voir Section 2.1, Figure 2), **les résultats varient énormément d'une piscine à l'autre. Veuillez en parler avec le constructeur de la piscine ou un professionnel de la piscine de votre région. Instructions principales :**

- Faites fonctionner la pompe de la piscine au moins pendant le temps minimum requis pour une bonne filtration.
- L'installation d'un minuteur de pompe de piscine permet de faire des économies d'énergie.

**REMARQUE :** Exception - Fonctionnement par temps froid : Si le chlorateur fonctionne 24 heures par jour pendant tout l'hiver, des températures très froides peuvent raccourcir la durée de vie de la cellule. Il sera quelquefois nécessaire de faire fonctionner le chlorateur à une cadence très basse (de 10 à 20 %) ou même d'arrêter l'appareil. Voir Section 6.6, Préparation à l'hiver.

## 5.4 Mise en service

### 5.4.1 Chloration choc

**Une chloration choc (ou surchloration) est recommandée avant la mise en service de la piscine.**

Ayez une eau de bonne qualité dans la piscine dès le départ. Le chlorateur produira une quantité de chlore suffisante pour la désinfection en quelques heures. Cependant, si l'eau de la piscine consomme beaucoup de chlore dès la mise en service, le chlorateur ne pourra pas produire une quantité de chlore suffisante pour une chloration optimale. Par conséquent, la meilleure solution consiste à effectuer une surchloration par un apport extérieur au moment de la mise en service de la piscine. Ensuite, attendez que la concentration de chlore soit revenue à 1 à 3 ppm pour mettre le chlorateur en marche.

### 5.4.2 Mise sous tension

1. Mettez la pompe de la piscine ou son minuteur sous tension. Quand le chlorateur est mis sous tension pour la première fois (à froid), il émet un signal sonore. Ensuite il calibre le capteur de débit/de température/salinité. Après un test interne et un calibrage, l'écran à affichage à cristaux liquides (ACL) affiche le réglage actuel pour la production de chlore (entre 0 % et 100 %). Pendant la phase de calibrage, le message « attendre » s'affiche. Le message « attendre » signifie que l'appareil est en phase de calibrage et de test. Cette phase dure généralement moins de 6 minutes.
2. Vérifiez le taux de salinité en appuyant sur le bouton **Test de Salinité**. La concentration normale doit être comprise entre 3,0 g/l et 3,5 g/l. Si la concentration affichée n'est pas dans cette gamme, appuyez alors sur le bouton **Test de Salinité** deux ou trois fois jusqu'à ce que la concentration affichée se stabilise.

**REMARQUE :** Si la concentration est inférieure à 3,0 g/l, veuillez consulter la Section 4, Tableaux 1 à 3 pour ajuster la concentration de sel. (Maintenir la concentration de sel recommandée, entre 3,0 et 3,5 g/l). Si la concentration de sel est inférieure à 2,0 g/l, le chlorateur arrête automatiquement la cellule jusqu'à ce que la concentration de sel dépasse 2,0 g/l, car un fonctionnement avec une faible concentration de sel endommagerait la cellule. De même, si la concentration de sel dépasse les niveaux mesurables, le chlorateur arrête automatiquement la cellule jusqu'à ce que la concentration de sel soit revenue à un niveau mesurable, car un fonctionnement avec une concentration de sel excessive endommagerait le centre de contrôle. Si la concentration de sel dépasse 3,5 g/l, consulter la Section 7, Dépannage

3. Réglez la production de chlore sur 50 % en appuyant sur le bouton fléché **B**.
4. Après 24 heures, utilisez une trousse d'analyse fiable pour déterminer la concentration de chlore actif libre dans l'eau de la piscine. La concentration idéale à maintenir se situe entre 1 et 3 ppm. ***Si la concentration de chlore dans l'eau de la piscine est trop faible, augmentez la production de chlore en appuyant sur le bouton fléché B. Si la concentration de chlore dans l'eau de la piscine est trop élevée, diminuez la production de chlore en appuyant sur le bouton fléché A.*** Modifiez la concentration par paliers de 10 % tout d'abord, puis par plus petits paliers lorsque vous approchez de la concentration de chlore désirée.
5. En raison de la demande de chlore qui peut varier avec l'eau de la piscine, il se pourrait que quelques jours soient requis pour déterminer la durée d'opération adéquate de la pompe de la piscine ainsi que les bons réglages pour la production de chlore de votre piscine. Continuez à mettre au point au besoin, allouant 24 heures entre chaque ajustement, jusqu'à ce que la concentration de chlore dans l'eau de la piscine soit stable entre 1 et 3 ppm.

## 5.5 Fonctionnement en hiver

Voir Section 6, Préparation à l'hiver

## 5.6 Recommandations

### Liste de choses À FAIRE

- Lisez et conservez votre guide en lieu sûr.
- Augmentez la production de chlore avant de recevoir une brochette d'invités, puis diminuez-la à nouveau après la fête.
- Augmentez la production de chlore lorsque la température extérieure monte.
- Augmentez la production de chlore lorsque le nombre d'invités augmente.
- Utilisez un stabilisateur (acide cyanurique) pour stabiliser le chlore dans l'eau de la piscine
- Si possible, installez le centre de contrôle dans une zone ombragée ou hors de l'ensoleillement direct.
- Diminuez la production de chlore lorsque la température extérieure baisse.
- Prélevez un échantillon de l'eau de la piscine et faites-le examiner par un professionnel une fois par mois.

### Liste de choses À NE PAS FAIRE

- Évitez d'échapper de l'engrais dans votre piscine. Les engrais contiennent des nitrates qui entraînent une hausse de la demande en chlore dans l'eau de la piscine.
- N'utilisez jamais un acide sec pour calibrer le pH dans les régions géographiques arides où l'évaporation est excessive et la dilution de l'eau de la piscine avec de l'eau fraîche est minimale. Une accumulation de produits inutiles peut endommager la cellule d'électrolyse.
- Évitez d'ajouter des produits chimiques d'équilibrage d'eau de piscine (y compris du sel) à moins que le chlorateur ne soit hors tension.
- Évitez de laisser le stabilisateur de chlore descendre en dessous de 30 ppm.
- Évitez d'ajouter du sel sans vérifier au préalable le taux de salinité dans l'eau de la piscine. Trop de sel peut mettre le chlorateur hors d'état, voire même l'endommager.

## Section 6. Guide d'entretien de l'utilisateur

Les renseignements suivants expliquent comment entretenir votre chlorateur.

**REMARQUE** Lors du remplacement de la cellule, utilisez uniquement des cellules de remplacement dont l'étiquette indique clairement qu'il s'agit d'une cellule de remplacement pour le générateur de chlore APUREM avec PLC1400 cellule – NUMÉRO D'ENREGISTREMENT 28193, LOI SUR LES PRODUITS ANTIPARASITAIRES.

### 6.1 Entretien quotidien

**REMARQUE** : Vérifiez la date de péremption de la trousse d'analyse. La trousse d'analyse risque de fournir des résultats imprécis lorsque utilisée après la date de péremption indiquée.

1. **Essai de chlore.** Servez-vous d'une trousse d'analyse fiable pour vérifier la concentration du chlore dans l'eau de la piscine. Maintenez une concentration idéale en ajustant le taux de production de chlore tel que discuté à la section 5.4.2, étapes 3, 4 et 5. La concentration de chlore libre recommandée se situe entre 1 et 3 ppm.

**REMARQUE** : Il est recommandé de prélever les échantillons à deux endroits différents : l'un à la conduite de retour de la piscine, et l'autre très loin de la conduite de retour de la piscine. Comparer les échantillons. La teneur en chlore doit être plus élevée dans la conduite de retour de la piscine. Une teneur plus élevée dans la conduite de retour indique que le chlorateur produit du chlore.

2. **Analyse du niveau de pH.** Analysez le niveau de pH de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse du pH. Prenez les mesures qui s'imposent pour maintenir un pH entre 7,2 et 7,8.

#### MISE EN GARDE

Ne jamais utiliser de l'acide sec pour ajuster le pH dans une zone géographique aride à évaporation excessive et une dilution minimale de l'eau de la piscine avec de l'eau froide. Une accumulation de sous-produits peut endommager la cellule d'électrolyse.

3. **Analyse de l'alcalinité totale.** Analysez l'alcalinité totale de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse. Prenez les mesures qui s'imposent pour maintenir une alcalinité entre 100 et 120 ppm.
4. **Dureté calcique.** Analysez le niveau de dureté calcique de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse ou faites examiner un échantillon de l'eau de votre piscine par un professionnel. Faites les ajustements requis pour maintenir le niveau de dureté calcique entre 200 et 300 ppm.

### 6.2 Entretien hebdomadaire

**REMARQUE** : Vérifiez la date de péremption de la trousse d'analyse. La trousse d'analyse risque de fournir des résultats imprécis lorsque utilisée après la date de péremption indiquée.

1. **Essai de chlore.** Servez-vous d'une trousse d'analyse fiable pour vérifier la concentration du chlore dans l'eau de la piscine. Conservez un niveau idéal en ajustant le taux de production de chlore tel qu'indiqué à la section 5.4.2, étapes 3, 4, et 5. Le niveau de chlore libre recommandé est de 1-3 PPM

**REMARQUE** : Il est recommandé de prélever les échantillons à deux endroits différents : l'un à la conduite de retour de la piscine, et l'autre très loin de la conduite de retour de la piscine. Comparer les échantillons. La teneur en chlore doit être plus élevée dans la conduite de retour de la piscine. Une teneur plus élevée dans la conduite de retour indique que le chlorateur produit du chlore.

2. **Analyse du niveau de pH.** Analysez le niveau de pH de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse du pH. Prenez les mesures qui s'imposent pour maintenir un pH entre 7,2 et 7,8.



**MISE EN GARDE**

Ne jamais utiliser de l'acide sec pour ajuster le pH dans une zone géographique aride à évaporation excessive et une dilution minimale de l'eau de la piscine avec de l'eau froide. Une accumulation de sous-produits peut endommager la cellule d'électrolyse.

**6.3 Entretien mensuel**

1. **Test de niveau de salinité.** Tester le niveau de **salinité** de la piscine en appuyant le bouton **C** de salinité et en lisant l'écran ACL situé sur le couvercle avant du centre de contrôle du chlorateur. Conserver un niveau idéal de 3,0-3,5 g/l pour un rendement optimal du chlorateur. Si un ajout de sel est requis, suivre les procédures et les tableaux décrits à la section 4. Si le niveau de sel n'augmente pas après 24 heures, voir la section 7, Dépannage.
2. **Échantillon d'eau de piscine.** Apporter un échantillon d'eau à un magasin de piscine de votre région pour effectuer le test.
3. **Analyse de l'alcalinité totale.** Analysez l'alcalinité totale de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse. Prendre les mesures nécessaires pour maintenir une alcalinité entre 100 et 120 PPM.
4. **Stabilisateur (Acide cyanurique).** Tester le niveau du stabilisateur de l'eau de la piscine (niveau de l'acide cyanurique) en utilisant une trousse d'analyse ou en faisant tester un échantillon d'eau par un professionnel en piscine. Conserver un niveau recommandé de 30 à 100 PPM.
5. **Dureté calcique.** Analysez le niveau de dureté calcique de l'eau de votre piscine avec une trousse d'analyse ou faites examiner un échantillon de l'eau de votre piscine par un professionnel. Faites les ajustements requis pour maintenir le niveau de dureté calcique entre 200 et 300 ppm.
6. **Test de métaux.** Il est recommandé de tester périodiquement la présence de métaux, comme le cuivre, le fer et la manganèse, dans l'eau de la piscine. Ces métaux ne doivent pas être présents dans l'eau de la piscine. Si ces métaux sont présents dans l'eau de votre piscine, contactez un professionnel en piscine de votre région.

**6.4 Nettoyage de la cellule d'électrolyse – Au besoin**

1. **Nettoyage automatique.** Le centre de contrôle dispose d'une fonction de nettoyage automatique de cellule (renversement de la cellule) qui élimine les dépôts de tartre de la cellule d'électrolyse.

**REMARQUE** Le nettoyage automatique n'interrompt pas la production de chlore.

Le « tartre » est un dépôt croûté blanchâtre qui se forme dans une eau excessivement dure ou dans une eau de piscine qui n'est pas bien équilibrée et en état d'entartrage. Une fois que l'installation du chlorateur est faite, vérifiez la cellule une fois par mois pendant plusieurs mois. Si la cellule est propre, remplacez-la et vérifiez à nouveau à la fin de chaque saison de baignade. Si la cellule montre un entartrage excessif, allez à l'étape 2, Nettoyage à l'eau acidulée

2. **Nettoyage à l'eau acidulée.** Si la cellule d'électrolyse a tendance à s'entartrer, il est recommandé de l'enlever et d'en examiner la formation de tartre ou de débris à tous les deux mois. Certains filtres laissent passer des débris par la cellule qui peuvent se loger entre les plaques de la cellule. Une petite formation de tartre est normale. Si, en regardant à travers la cellule, vous voyez une formation de tartre excessive entre les plaques ou les débris, nettoyez la cellule comme suit :
  - a. Utiliser un jet d'eau à haute pression provenant d'un boyau d'arrosage domestique. Si la cellule ne peut pas être bien nettoyée de cette manière, un nettoyage à l'acide est nécessaire.

- b. Pour nettoyer la cellule à l'acide, mélanger un litre d'acide chlorhydrique à un gallon américain d'eau de robinet dans un seau en plastique. ***Toujours ajouter l'acide à l'eau, ne jamais ajouter l'eau à l'acide. Toujours porter des lunettes de sécurité et des gants en caoutchouc. Toujours travailler dans un endroit bien aéré.***
- c. Immerger la cellule dans la solution. Une formation de mousse commencera, provoquée par la dissolution du tartre (carbonate de calcium) sur les plaques. Si un moussage vigoureux ne se déclenche pas, la cellule n'a pas besoin d'être nettoyée (***ARRÊTER LE PROCÉDÉ DE NETTOYAGE – aller à l'étape "d"***). Sinon, la cellule restera trempée dans la solution jusqu'à ce que la formation de mousse cesse. ***Toutefois, ne pas laisser dans l'acide plus de 30 minutes. \*(Un nettoyage excessif à l'eau acidulée endommagera la cellule d'électrolyse).***
- d. Bien rincer la cellule avec de l'eau du robinet et l'examiner. Si des dépôts sont encore visibles, tremper de nouveau la cellule dans la solution pour un meilleur nettoyage. Un supplément d'acide doit peut-être être ajouté à la solution.
- e. Rincer de nouveau la cellule avec de l'eau du robinet et l'examiner, Si elle est propre, replacer la cellule et poursuivre le fonctionnement comme à la normale.
- f. Si la procédure de lavage à l'eau acidulée est nécessaire, il est recommandé qu'un échantillon d'eau de la piscine soit analysé par un représentant de service pour vérifier s'il y a une dureté excessive ou un mauvais équilibre de l'eau.
- g. Si aucuns tartre ou dépôts de débris ne sont observables dans la cellule après deux examens bimensuels, il n'est pas nécessaire de poursuivre cet examen deux fois par mois. Cependant, en raison des changements possibles de la chimie de l'eau de la piscine et de l'efficacité du filtre, il est recommandé que la cellule soit retirée pour être examinée au moins deux fois par année.

## 6.5 Nettoyage du capteur de débit/température/salinité

***Une fois par année ou plus si nécessaire.*** Il est rare, mais des formations de tartre sur le capteur de débit/température/salinité peuvent survenir quelques fois et affecteront la précision du test de salinité.

1. Retirer le capteur de débit/de température/salinité du raccord en PVC fileté en "T" en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Brosser avec un tampon nettoyeur de maison doux en fibre de verre abrasif. Les contacts doivent être propres et brillants.
3. Bien rincer le capteur de débit/température/salinité avec de l'eau du robinet. Replacer et poursuivre le fonctionnement normal.
4. ***Couper l'alimentation et la remettre en tension pour calibrer de nouveau et réinitialiser le capteur de débit/température/salinité. Réinitialiser à chaque fois que le capteur de débit/température/salinité est débranché.***

## 6.6 Préparation à l'hiver

Une très faible quantité de chlore est nécessaire dans l'eau froide. En-dessous de 51 degrés Fahrenheit, la production de chlore est interdite, c'est-à-dire que produire du chlore dans une eau froide pourrait rendre la piscine surchlorée. Si un besoin supplémentaire de chlore est nécessaire, ***activer le mode "Boost" fera disparaître l'eau froide permettant à la production de chlore de fonctionner pendant 24 heures.*** Voir la section 5.

Si des mesures de prévention ne sont pas prises, l'eau froide peut causer des dommages importants au capteur de débit/de température/salinité. Prévenir l'endommagement de la cellule et du capteur de débit/de température/salinité dû au froid en faisant fonctionner la pompe continuellement ou hiverner la piscine en drainant l'eau par la pompe, le filtre et toutes les prises et les conduites de retour. Retirer la cellule, la nettoyer et l'entreposer. Débrancher le capteur de débit/de température/salinité du centre de contrôle, ensuite, retirer le "T" du raccord en PVC fleté. Emballer le capteur de débit/de température/salinité dans un sac en plastique ou dans une couverture de protection et enrouler le capteur de débit/de température/salinité et les câbles du cordon d'alimentation en courant continu autour du centre de contrôle pour l'entreposage.

Une manchette de raccordement optionnelle (Numéro de pièce AZ003) est disponible pour remplacer la cellule pendant l'hivérisation ou l'entretien de la cellule. Ceci permettra à la pompe de la piscine de faire circuler l'eau avec la cellule en deviation. Voir Figure 13.

Lorsqu'un contrôleur de froid est utilisé sur l'équipement de la pompe et que le chlorateur fonctionne tout au long de l'hiver, diminuer la PRODUCTION DE CHLORE à 10-20 %. Sinon, la production de chlore dépassera le niveau recommandé de 1,0 – 3,0 PPM.

**REMARQUE** Au-dessus de 3,0 PPM, une corrosion des métaux de la piscine peut survenir et possiblement causer des dommages à l'équipement de la piscine.

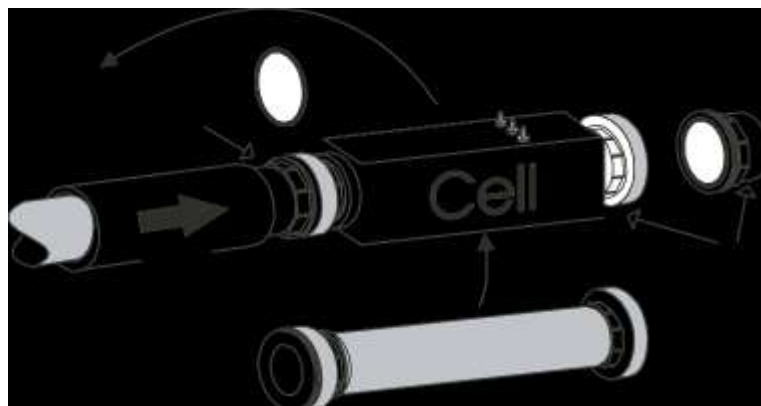


Figure 13. Emplacement de manchette de raccordement

## Section 7. Dépannage

**REMARQUE :** Couper l'alimentation à l'unité avant de procéder à l'entretien ou la réparation.

### 7.1 Problèmes et Mesures correctives

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Manque ou absence de chlore.	Faible concentration de <i>stabilisateur</i> (acide cyanurique) dans l'eau de la piscine.	Ajoutez le stabilisateur pour maintenir entre 30 et 100 ppm. Voir Graphique du stabilisateur, Section 4.
	Heures de fonctionnement du chlorateur inadéquates.	Augmentez la durée quotidienne du fonctionnement du chlorateur. Voir Section 5.4.2.
	Le pourcentage de production de chlore (CHLORINE PRODUCTION) est réglé trop bas ou est réglé sur 00 %.	Augmentez le taux de production de chlore en appuyant sur le bouton de réglage du taux de production de chlore (bouton fléché B). Voir la section 5.
	Augmentations récentes de la température environnementale sans augmentation de la production de chlore de votre appareil.	Augmentez le taux de production de chlore en appuyant sur le bouton de réglage du taux de production de chlore (bouton fléché B). Voir la section 5.
	De lourdes charges organiques – pluie, feuilles, engrais ou de nombreux nageurs (une petite fête!), ainsi que des animaux dans la piscine – peuvent entraîner une baisse temporaire du niveau de chlore.	Réglez sur le mode suralimentation (Boost) pendant 24 heures. Vérifiez à nouveau; si le niveau est toujours trop faible, surchlorez avec une source externe. (Faites analyser un échantillon de l'eau de votre piscine par un professionnel.)
	Faible niveau de sel (inférieur à 2,5) g/l dans l'eau de la piscine.	Vérifiez le taux de salinité en appuyant sur le bouton Test Salinité. Voir Section 4, Tableau 1.
	Niveau élevé de nitrate.	Communiquez avec un professionnel.
	Métaux présents dans l'eau de la piscine.	Communiquez avec un professionnel.
	Nouvelle eau de piscine. Chloration choc initiale inadéquate.	Surchlorez l'eau de la piscine. Voir Section 5.4.1.
	Cellule bouchée ou sale.	Enlevez la cellule pour l'examiner. Nettoyez au besoin. Voir Section 6.1.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Rien n'est affiché à l'écran à affichage à cristaux liquides (ACL)(L'écran est vide).	Aucune alimentation au système.	Vérifier la source d'alimentation. Mettre la pompe en marche. 1. Programmeur ou interrupteur de pompe défectueux. 2. Connexion desserrée au niveau du programmeur ou de l'interrupteur de la pompe.
	Câble plat desserré entre l'avant et l'arrière de la carte de circuits imprimés.	Vérifiez que le câble est bien raccordé avec le connecteur.
	Mauvais câblage. Appareil non câblé pour 230 VCA.	Vérifiez que l'appareil est bien câblé pour 230 VCA et raccordé à une source d'alimentation de 230 VCA.
	Connexion desserrée ou mauvaise connexion au niveau du connecteur blanc entre le transformateur et l'arrière de la carte de circuits imprimés.	Vérifiez le connecteur au niveau de la fiche blanche pour assurer une bonne connexion. Si le connecteur est brûlé, communiquer avec un représentant du service autorisé.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'indicateur de cellule sous tension « Cellule en Marche » ne s'affiche pas.	La production de chlore est réglée à 0 %.	Réglez le taux de production de chlore (PRODUCTION DE CHLORE) au pourcentage désiré.
<i>Si aucun débit (No Flow) également...</i>	Débit d'eau inadéquat. La cellule est bouchée avec des débris, la pompe a perdu son apprêt.	Enlevez les débris ou nettoyez la cellule. Voir page 25. Appliquez un apprêt sur la pompe au besoin.
<i>Si aucun débit (No Flow) également...</i>	Capteur de débit/de température/salinité débranché.	Branchez le capteur de débit/de température/salinité. Voir la section 2.1, Figure 2.
	Niveau de sel sous 2,0 g/l.	Ajouter du sel tel qu'indiqué aux pages 17 à 19.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
L'indicateur « Aucun débit » demeure en fonction continuellement.	La pompe ne fournit pas suffisamment de débit d'eau.	Vérifier si la pompe fonctionne adéquatement (par exemple, perte de l'apprêt de la pompe ou les paniers protège-crêpine bouchés).
	Valves fermées.	Vérifier et corriger toutes les alignements des valves.
	Filtre sale.	Suivre les procédures de nettoyage du filtre.
	Obstruction dans la cellule du chlorateur.	Enlever la cellule pour l'examiner. Suivre les procédures de nettoyage. Voir la section 6.4.
	Le capteur de débit/de température/salinité n'est pas bien installé.	S'assurer que le capteur de débit/de température/salinité soit installé selon la section 3.5, sinon, contacter un professionnel en piscine.
	Capteur de débit/de température/salinité débranché.	Branchez le capteur traditionnel de débit/de température/salinité dans le connecteur sur la carte de circuit imprimé du centre de contrôle. Couper le courant de l'unité puis brancher le courant de nouveau (Cycle d'alimentation). Voir la section 2.1, Figure 2 et la section 6.5 étape 4.
	Les éléments du capteur de débit/de température/salinité recouverts de colle à PVC, collés par-dessus ou recouverts d'autres débris.	Retirer et nettoyer le capteur de débit/de température/salinité. Enrouler les filets du capteur de débit/de température/salinité avec du ruban en téflon et réinstaller. Voir la section 3 pour retirer le capteur et la section 6 pour les consignes de nettoyage.
	Capteur de débit/de température/salinité défectueux.	Contactez votre représentant de service autorisé.



Problème	Cause possible	Mesure corrective
Niveau de sel trop élevé.	Trop de sel a été ajouté à la piscine.	Faire un lavage à contre-courant ou drainer partiellement l'eau de la piscine et diluer avec de l'eau froide jusqu'à ce que le niveau de salinité se retrouve de nouveau entre 3,0 g/l et 3,5 g/l.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Indicateur de « service » allumé.	Niveau de sel faible dans l'eau de la piscine.	Tester le niveau de salinité. Ajouter du sel tel qu'indiqué à la section 4.
	La cellule doit être nettoyée.	Se référer à la procédure d'entretien pour le nettoyage à l'eau acidulée. Voir la section 6.4.
	La cellule ne fonctionne pas correctement après le nettoyage.	Contactez votre représentant de service autorisé.
	Le cordon d'alimentation cc n'est pas bien branché à la cellule.	Vérifier le branchement. Vérifier s'il y a de la saleté ou de la corrosion autour des contacts du cordon d'alimentation cc sur la cellule. Faire de même pour les goujons de la cellule.
	Capteur de débit/de température/salinité débranché.	Brancher le capteur traditionnel de débit/de température/salinité dans le connecteur sur la carte de circuit imprimé du centre de contrôle (Cycle d'alimentation).
	Température de l'eau trop basse.	Hiverner votre piscine. Voir la section 6.6.
	Tous les éléments ci-dessus ont été vérifiés, mais la lumière de l'indicateur est toujours allumée.	Contactez votre représentant de service autorisé.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Niveau de sel trop bas.	Ajout insuffisant de sel lors de la mise en marche.	Ajouter du sel à la piscine, 3,0 g/l à 3,5 g/l. Voir la section 4.
	Forte pluie.	Ajouter du sel à la piscine, 3,0 g/l à 3,5 g/l. Voir la section 4.
	Fuite dans la piscine.	Réparer la piscine.

<p>Contacts du capteur de débit/de température/salinité sales ou capteur de débit défaillant.</p>	<p>Retirer et nettoyer les contact du capteur de débit/de température/salinité. Vérifier si le câble du capteur de débit/de température/salinité est endommagé. Voir la section 6. Vérifier la salinité à l'aide d'un mesureur "L" Myron étalonné pour NaCl, unités de test de titrage, ou autres dispositifs de mesure du sel. Prendre garde que certaines bandes de test de salinité peuvent grandement varier lors de la lecture (400 - 800 PPM).</p>
---	--

## 7.2 Codes de service

Numéro de code	Cause possible	Mesure corrective
120	Faible courant en direction vers la cellule en sens direct	1. Nettoyer si nécessaire (voir la section 6). 2. Vérifier le cordon à courant continu.
121	Faible courant en direction vers la cellule en sens inverse	1. Nettoyer si nécessaire (voir la section 6). 2. Vérifier le cordon à courant continu.
123	Courant extrêmement faible vers la cellule	1. Nettoyer ou remplacer si nécessaire voir section 6). 2. Vérifier le cordon à courant continu
124	Courant plus élevé que la normale vers le contact de la cellule.	Contacteur un professionnel en piscine.
125	La cellule doit être nettoyée.	Nettoyer si nécessaire (voir la section 6).
126	Faible courant en direction de la cellule et tension d'entrée VCA en-dessous de 100/200 VCA.	Contacteur un professionnel en piscine.
127	Faible courant en direction inverse et tension d'entrée VCA en-dessous de 100/200 VCA.	Contacteur un professionnel en piscine.
144	Faible salinité (en-dessous de 2,0 g/l)	Ajouter du sel à la piscine pour atteindre 3,0 g/l (voir la section 4).
145	Salinité élevée (au-dessus de 4,5 g/l)	Faire un lavage du filtre à contre-courant. Drainer partiellement la piscine et diluer l'eau avec de l'eau froide jusqu'à ce que le niveau de salinité soit de nouveau entre 3,0 et 3,5 g/l.
170	Tableau avant pouvant avoir besoin d'un entretien ou mauvais câblage de l'unité à 115 VCA.	Contacteur un représentant de service autorisé.
171	Tableau arrière pouvant nécessiter un entretien.	Contacteur un représentant de service autorisé.
172	Capteur de débit nécessitant un entretien ou pas branché.	Contacteur un représentant de service autorisé.
173	Faible tension d'entrée VCA et l'alimentation électrique sur le tableau n'est pas réglée ou l'unité n'est pas correctement câblée.	Unité câblée à une mauvaise tension alternative. Contacteur un professionnel en piscine.
174	La température de la piscine est trop élevée pour le fonctionnement du chlorateur	Le capteur de débit/salinité indique une température de l'eau au niveau du capteur de plus de 42°C.
175	État de poche d'air du capteur de débit ou très faible salinité.	Vérifier que le capteur de débit/de température/salinité soit bien installé, voir page 12 Figure 7. Vérifier la salinité avec un mesureur "L" Myron étalonné pour NaCl ou autres bandes de test. Ajouter du sel si nécessaire, voir la section 4.
199	Contacteur un représentant de service	



### 7.3 Codes de lettre supplémentaires

Code	État	Raison
EC	L'unité de contrôle rH externe EC	L'unité de contrôle rH externe EC ou le contrôleur externe a cessé de produire du chlore.
Lo	Basse température.	La température de l'eau est de < 10°C. La production de chlore a cessé. .
bo	Reprendre la production.	Le mode "Boost" fonctionnera à une production de 100 % pendant 24 heures.
HH	Taux de production élevé	a dépassé le niveau maximal.
JA	AquaLink RS Online	OnlineAquaLink RS contrôle le chlorateur et les pourcentages de production désirés.
Jb	Boost (Interface de AquaLink RS )	AquaLink RS contrôle le chlorateur et le mode "Boost" est en fonction.

## Section 8. Conversion de la température

Pour afficher les degrés en Celsius ou en Fahrenheit sur l'écran numérique.

1. Appuyer sur le bouton **D** en maintenant votre doigt pendant 15 secondes (trois signaux sonores).
2. Pendant 5 secondes, appuyer sur le **C** puis relâcher pour entrer le changement de mode Fahrenheit/Celsius.
3. Pour alterner entre les degrés Celsius et Fahrenheit, appuyer sur **A** ou **B**.
4. Confirmer en appuyant sur le **C** et en relâchant. Le changement sera mémorisé de façon permanente.

**REMARQUE :** Le mode BOOST (Suralimentation) sera normalement activé si le bouton Boost **D** est abaissé pendant 10 secondes. Toutefois, si le bouton **D** est abaissé pendant 5 secondes supplémentaires (pour le troisième signal sonore), l'état du mode Boost ne changera pas.

Figure 14. Tableau de conversion des températures

## GARANTIE LIMITÉE

Merci d'avoir acheté les produits de piscine et de piscine thermale Jandy®. Jandy Pool Products, Inc. garantit que toutes les pièces sont exemptes de tout défaut de fabrication ou de matériaux pendant une période d'un an suivant la date d'achat au détail, à l'exception des cas suivants :

- Les unités AquaLink® installées avec l'équipement de protection contre les surintensités de Jandy seront couvertes pendant une période de deux ans.
- Les valves NeverLube sont garanties durant toute la durée de vie de la piscine ou de la piscine thermale sur laquelle elles ont été initialement installées.
- Les cellules d'électrolyse du générateur de chlore électronique AquaPure™ sont garanties pendant 5 ans sur une base au prorata.

Cette garantie est limitée au premier acheteur au détail, n'est pas transférable, et ne s'applique pas aux produits qui ont été déplacés de leurs sites d'installation d'origine. La responsabilité de Jandy Pool Products, Inc. se limite à la réparation ou au remplacement des pièces défectueuses et n'inclut pas les coûts de main-d'œuvre pour retirer et réinstaller la pièce défectueuse, les frais de transport à destination et en provenance de l'usine, et tout autre matériaux nécessaire pour faire la réparation. Cette garantie ne couvre pas les défauts ou mauvais fonctionnements résultant de ce qui suit :

1. Manquement à l'installation, au fonctionnement et à l'entretien du (des) produit (s) de façon appropriée et conformément à nos manuels publiés d'installation, de fonctionnement et d'entretien fournis avec le(s) produit(s).
- 2- La qualité d'exécution de tout installateur du (des) produit(s).
- 3- Ne pas maintenir un bon dosage de produits chimiques dans votre piscine [niveau de pH entre 7,2 et 7,8, total entre 80 et 120 ppm, total des solides dissous inférieur à 2000 sans inclure le ppm de sel].
- 4- Abus, altération, accident, incendie, inondation, éclair, rongeurs, insectes, négligence ou catastrophe naturelle.
- 5- Écaillage, gel ou autres conditions causant une circulation inadéquate de l'eau.
- 6- Faire fonctionner le(s) produit(s) à des taux de débit d'eau en dehors des spécifications minimales et maximales publiées.
- 7- Utilisation de pièces ou accessoires non autorisés par l'usine parallèlement au(x) produit(s).
- 8- Contamination par des produits chimiques de l'air comburant ou mauvais usage des produits chimiques désinfectants, tels que l'introduction de produits chimiques désinfectants à contre-courant du réchauffeur et du tuyau de nettoyage ou dans le système d'écumage.
- 9- Surchauffe; mauvais câblage; alimentation électrique inappropriée; dommage collatéral causé par la défaillance des joints toriques, des grilles DE ou des éléments de cartouche; ou dommage causé par le fonctionnement de la pompe avec des quantités d'eau insuffisantes.

### LIMITATION DE LA RESPONSABILITÉ :

Cette garantie est la seule offerte par Jandy Pool Products, Inc. Personne n'est autorisé à fournir une autre garantie au nom de Jandy Pool Products, Inc. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES, EXPRIMÉES OU IMPLICITES, INCLUANT, SANS S'Y LIMITER, TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE D'APTITUDE POUR DES FINS PARTICULIÈRES ET DE QUALITÉ MARCHANDE. JANDY POOL PRODUCTS, INC. DÉCLINE EXPRESSÉMENT ET EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE À DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, INDIRECTS OU PUNITIFS POUR LA VIOLATION DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE. Cette garantie vous donne des droits spécifiques reconnus par la loi. Vous pourriez avoir également d'autres droits qui varient d'une province à une autre.

### RÉCLAMATION AU TITRE DE LA GARANTIE

Afin que votre réclamation au titre de la garantie soit examinée rapidement, veuillez communiquer avec votre marchand et assurez-vous de fournir les renseignements suivants : Preuve d'achat, numéro du modèle, numéro de série et date de l'installation. L'installateur contactera l'usine pour obtenir les instructions concernant la réclamation et pour déterminer l'emplacement du centre de service désigné le plus proche. Si le marchand n'est pas disponible, vous pouvez localiser un centre de service de votre région en visitant [www.jandy.com](http://www.jandy.com) ou en appelant notre service de soutien technique au (800) 822-7933. Toutes les pièces retournées doivent disposer d'un numéro d'autorisation de matériel retourné afin qu'elles puissent être évaluées en vertu des conditions de cette garantie.



\*\*\*\*\*

Le présent service de transcription d'étiquettes est offert par l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire afin de faciliter la recherche des renseignements qui apparaissent sur les étiquettes. Les renseignements fournis ne remplacent pas les étiquettes officielles en papier. L'ARLA ne fournit pas d'assurance ou de garantie que les renseignements obtenus de ce service sont exacts et courants et, par conséquent, n'assume aucune responsabilité relativement à des pertes résultant, directement ou indirectement, de l'utilisation de ce service.

+) )